



AIP VFR

SŁUŻBA INFORMACJI LOTNICZEJ
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ
POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5625, +48-81-452-5625
fax: +48-22-574-5619, +48-81-452-5619
AFS: EPWWYOYX
e-mail: ais.poland@pansa.pl
<http://www.ais.pansa.pl>

DATA PUBLIKACJI / PUBLICATION DATE	OBYWIAZUJE OD / EFFECTIVE FROM	NAZWA AIRAC / AIRAC NAME
07 AUG 2025	04 SEP 2025	AIRAC AMDT VFR 09/25

ZAWARTOŚĆ ZMIANY

VFR GEN:

- zmiany edytorskie.

VFR ENR:

- NIL

VFR AD:

- aktualizacja informacji o lotniskach/lądowiskach:
 1. DEPUŁTYCZE KRÓLEWSKIE (EPCD) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
 2. KATOWICE MUCHOWIEC (EPKM) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
 3. RADAWIEC k/Lublina (EPLR) - opłaty;
 4. CHRCYNNO (EPNC) - FREQ, mapa lotniska, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
 5. PIASTÓW k/Radomia (EPRP) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
 6. SIERADZ (EPSI) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
- zmiany edytorskie.

AMENDMENT CONTENTS

VFR GEN:

- zmiany edytorskie.

VFR ENR:

- NIL

VFR AD:

- information on the following aerodromes/airfields updated:
 1. DEPUŁTYCZE KRÓLEWSKIE (EPCD) - Visual Operation Chart;
 2. KATOWICE MUCHOWIEC (EPKM) - Visual Operation Chart;
 3. RADAWIEC k/Lublina (EPLR) - charges;
 4. CHRCYNNO (EPNC) - FREQ, Aerodrome Chart, Visual Operation Chart;
 5. PIASTÓW k/Radomia (EPRP) - Visual Operation Chart;
 6. SIERADZ (EPSI) - Visual Operation Chart;
- editorial changes.

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
GEN 1.2 - 1	07 AUG 2025	GEN 1.2 - 1	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 1	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 1	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 2	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 2	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 3	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 3	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 4	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 4	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 5	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 5	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 6	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 6	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 7	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 7	04 SEP 2025
GEN 1.4 - 8	07 AUG 2025	GEN 1.4 - 8	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 1	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 1	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 2	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 2	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 3	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 3	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 4	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 4	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 5	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 5	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 6	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 6	04 SEP 2025
GEN 1.5 - 7	07 AUG 2025	GEN 1.5 - 7	04 SEP 2025
GEN 1.6 - 1	07 AUG 2025	GEN 1.6 - 1	04 SEP 2025
GEN 1.6 - 3	07 AUG 2025	GEN 1.6 - 3	04 SEP 2025
GEN 1.6 - 4	07 AUG 2025	GEN 1.6 - 4	04 SEP 2025
GEN 1.6 - 5	07 AUG 2025	GEN 1.6 - 5	04 SEP 2025
GEN 1.6 - 6	07 AUG 2025	GEN 1.6 - 6	04 SEP 2025
AD 0.1 - 12	15 MAY 2025	AD 0.1 - 12	04 SEP 2025
AD 4 EPBC 1 - 13	15 MAY 2025	AD 4 EPBC 1 - 13	04 SEP 2025
AD 4 EPBK 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPBK 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPBK 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPBK 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPCD 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPCD 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPCD 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCD 4 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPEL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPEL 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPGI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPGI 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPGI 1 - 7	07 AUG 2025	AD 4 EPGI 1 - 7	04 SEP 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPGL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPIN 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPIN 1 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPIN 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPIN 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 1 - 3	07 AUG 2025	AD 4 EPJG 1 - 3	04 SEP 2025
AD 4 EPJS 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPJS 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPKI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 3	04 SEP 2025
AD 4 EPKI 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 4	04 SEP 2025
AD 4 EPKI 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPKI 1 - 6	15 MAY 2025		
AD 4 EPKM 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKM 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPKM 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPKM 4 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPKO 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPKO 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKO 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 4	04 SEP 2025
AD 4 EPKO 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPKO 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPKO 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPKP 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPKP 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKR 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKR 1 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPKR 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKR 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPLR 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPLR 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPLR 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPLR 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPLS 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPLS 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPLS 1 - 7	10 JUL 2025	AD 4 EPLS 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPMR 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPMR 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPNC 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPNC 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPNC 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPNC 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPNC 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 2 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPNC 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 3 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPNL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPNL 1 - 2	04 SEP 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPNT 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPNT 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPOD 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPOD 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPOM 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPOM 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPOP 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPOP 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPOP 1 - 6	07 AUG 2025	AD 4 EPOP 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPPL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPPT 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPPT 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPRP 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPRP 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPRP 1 - 6	10 JUL 2025	AD 4 EPRP 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPRP 1 - 7	10 JUL 2025	AD 4 EPRP 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPRP 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPRP 4 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPRU 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPRU 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPSD 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSD 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPSD 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPSD 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPSD 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 8	04 SEP 2025
AD 4 EPSI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSI 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPSI 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSI 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPSI 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSI 4 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPSK 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPST 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPST 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPSU 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPSU 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPTO 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPTO 1 - 6	10 JUL 2025	AD 4 EPTO 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPTO 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPWK 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPWK 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPZA 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPZA 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPZP 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPZP 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPZR 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPZR 1 - 2	04 SEP 2025
ENR 1.4.1 - 1	17 APR 2025		

- 1) NASTĘPUJĄCE NOTAM SĄ WPROWADZONE DO AIP VFR POLSKA TĄ ZMIANĄ: J0523/25.
- 2) NASTĘPUJĄCE SUPLEMENTY SĄ NINIEJSZYM SKASOWANE: PATRZ VFR GEN 1.3.
- 3) AIC POZOSTAJĄCE W MOCY: NIL.
- 4) POPRAWKI RĘCZNE: PATRZ VFR GEN 1.5.
- 5) ZAZNACZYĆ WPROWADZENIE ZMIANY NA STRONACH VFR GEN 1.2-1.

- 1) THE FOLLOWING NOTAM ARE INCORPORATED INTO AIP VFR POLAND WITH THIS AMENDMENT: G0523/25.
- 2) THE FOLLOWING SUPPLEMENTS ARE HEREBY CANCELLED: SEE VFR GEN 1.3.
- 3) THE AIC REMAINING IN FORCE: NIL.
- 4) HAND AMENDMENTS: SEE VFR GEN 1.5.
- 5) RECORD THE ENTRY OF THE AMENDMENT ON PAGES VFR GEN 1.2-1.

GEN 1.2 WYKAZ ZMIAN DO AIP VFR

GEN 1.2 RECORD OF AIP VFR AMENDMENTS

ZMIANA AIRAC / AIRAC AIP AMENDMENT			
Nr/No.	Data publikacji/ Publication date	Data wejścia w życie/Effective date	Wstawiony przez/ Inserted by
AIRAC AMDT VFR 04/25	20 MAR 2025	17 APR 2025	AIS
AIRAC AMDT VFR 05/25	17 APR 2025	15 MAY 2025	AIS
AIRAC AMDT VFR 06/25	15 MAY 2025	12 JUN 2025	AIS
AIRAC AMDT VFR 07/25	12 JUN 2025	10 JUL 2025	AIS
AIRAC AMDT VFR 08/25	10 JUL 2025	07 AUG 2025	AIS
AIRAC AMDT VFR 09/25	07 AUG 2025	04 SEP 2025	AIS

GEN 1.4 WYKAZ KONTROLNY STRON DO AIP / CHECKLIST OF AIP VFR PAGES						
GEN 0		2.1 - 4	17 APR 2025	GEN 4		
0.1 - 1	15 MAY 2025	2.1 - 5	17 APR 2025	4.1 - 1	17 APR 2025	
0.1 - 2	17 APR 2025	2.1 - 6	17 APR 2025	4.1 - 2	17 APR 2025	
0.1 - 3	17 APR 2025	2.2 - 1	17 APR 2025	4.1 - 3	17 APR 2025	
GEN 1		2.2 - 2	17 APR 2025	4.1 - 4	17 APR 2025	
		2.2 - 3	17 APR 2025	4.1 - 5	17 APR 2025	
	1.1 - 1	17 APR 2025	2.2 - 4	17 APR 2025	4.1 - 6	17 APR 2025
	1.2 - 1	04 SEP 2025	2.2 - 5	17 APR 2025	4.1 - 7	17 APR 2025
1.3 - 1	07 AUG 2025	2.2 - 6	17 APR 2025	4.1 - 8	17 APR 2025	
1.3 - 2	07 AUG 2025	2.2 - 7	17 APR 2025	4.1 - 9	17 APR 2025	
1.3 - 3	07 AUG 2025	2.2 - 8	17 APR 2025	4.1.1 - 1	17 APR 2025	
1.4 - 1	04 SEP 2025	2.2 - 9	17 APR 2025	4.1.1 - 2	17 APR 2025	
1.4 - 2	04 SEP 2025	GEN 3		4.1.1 - 3	17 APR 2025	
1.4 - 3	04 SEP 2025		4.1.1 - 4	17 APR 2025		
1.4 - 4	04 SEP 2025		3.1 - 1	17 APR 2025	4.1.1 - 5	17 APR 2025
1.4 - 5	04 SEP 2025		3.1 - 2	17 APR 2025	4.1.1 - 6	17 APR 2025
1.4 - 6	04 SEP 2025		3.1 - 3	17 APR 2025	4.1.1 - 7	17 APR 2025
1.4 - 7	04 SEP 2025		3.1 - 4	17 APR 2025	4.1.1 - 8	17 APR 2025
1.4 - 8	04 SEP 2025		3.1 - 5	17 APR 2025	4.1.1 - 9	17 APR 2025
1.5 - 1	04 SEP 2025		3.2 - 1	17 APR 2025	4.1.1 - 10	17 APR 2025
1.5 - 2	04 SEP 2025		3.2 - 2	17 APR 2025	4.1.1 - 11	17 APR 2025
1.5 - 3	04 SEP 2025		3.2 - 3	17 APR 2025	4.1.1 - 12	17 APR 2025
1.5 - 4	04 SEP 2025	3.2 - 4	17 APR 2025	4.1.2 - 1	17 APR 2025	
1.5 - 5	04 SEP 2025	3.2 - 5	17 APR 2025	4.1.2 - 2	17 APR 2025	
1.5 - 6	04 SEP 2025	3.2 - 6	17 APR 2025	4.1.2 - 3	17 APR 2025	
1.5 - 7	04 SEP 2025	3.3 - 1	17 APR 2025	4.1.2 - 4	17 APR 2025	
1.6 - 1	04 SEP 2025	3.3 - 2	17 APR 2025	4.1.2 - 5	17 APR 2025	
1.6 - 2	07 AUG 2025	3.3 - 3	17 APR 2025	4.2 - 1	17 APR 2025	
1.6 - 3	04 SEP 2025	3.3 - 4	17 APR 2025	4.2 - 3	17 APR 2025	
1.6 - 4	04 SEP 2025	3.3 - 5	17 APR 2025	4.2 - 5	17 APR 2025	
1.6 - 5	04 SEP 2025	3.3 - 6	17 APR 2025	ENR 0		
1.6 - 6	04 SEP 2025	3.3 - 7	17 APR 2025		0.1 - 1	10 JUL 2025
1.6 - 7	17 APR 2025	3.3 - 8	17 APR 2025		0.1 - 2	10 JUL 2025
GEN 2		3.3 - 9	17 APR 2025		0.1 - 3	10 JUL 2025
		3.3 - 10	17 APR 2025		0.1 - 4	10 JUL 2025
	2.1 - 1	15 MAY 2025	3.3 - 11		17 APR 2025	
	2.1 - 2	17 APR 2025	3.4 - 1		17 APR 2025	
2.1 - 3	17 APR 2025				ENR 1	

1.1 - 1	17 APR 2025	2.1 - 14	15 MAY 2025	0.1 - 10	15 MAY 2025
1.1 - 2	17 APR 2025	2.1 - 15	15 MAY 2025	0.1 - 11	10 JUL 2025
1.2 - 1	15 MAY 2025	2.1 - 16	15 MAY 2025	0.1 - 12	04 SEP 2025
1.2 - 2	10 JUL 2025	2.1 - 17	15 MAY 2025	0.1 - 13	15 MAY 2025
1.2 - 3	15 MAY 2025	2.1 - 18	15 MAY 2025	0.1 - 14	10 JUL 2025
1.2 - 4	17 APR 2025	2.1 - 19	15 MAY 2025	0.1 - 15	17 APR 2025
1.2 - 5	17 APR 2025	2.1 - 20	15 MAY 2025	0.1 - 16	15 MAY 2025
1.2 - 6	15 MAY 2025	2.1 - 21	15 MAY 2025	0.1 - 17	10 JUL 2025
1.2.1 - 1	10 JUL 2025	2.1 - 22	15 MAY 2025	0.1 - 18	10 JUL 2025
1.3 - 1	17 APR 2025	2.1 - 23	15 MAY 2025	0.1 - 19	15 MAY 2025
1.3 - 2	17 APR 2025	2.1 - 24	15 MAY 2025	0.1 - 20	07 AUG 2025
1.4 - 1	17 APR 2025	2.1 - 25	15 MAY 2025	0.1 - 21	10 JUL 2025
1.4 - 2	17 APR 2025	2.1 - 26	15 MAY 2025	0.1 - 22	17 APR 2025
1.4 - 3	10 JUL 2025	2.1 - 27	15 MAY 2025	0.1 - 23	07 AUG 2025
1.4 - 4	10 JUL 2025	2.1 - 28	15 MAY 2025	0.1 - 24	15 MAY 2025
1.5 - 1	17 APR 2025	2.1 - 29	15 MAY 2025	0.1 - 25	07 AUG 2025
1.5 - 2	17 APR 2025	2.1 - 30	15 MAY 2025	0.1 - 26	15 MAY 2025
1.5 - 3	17 APR 2025	2.1.1 - 1	17 APR 2025	0.1 - 27	17 APR 2025
1.5 - 4	17 APR 2025	2.2 - 1	17 APR 2025	0.1 - 28	15 MAY 2025
1.5 - 5	17 APR 2025	2.2 - 2	17 APR 2025	0.1 - 29	15 MAY 2025
1.5 - 6	17 APR 2025	2.3 - 1	17 APR 2025	0.1 - 30	15 MAY 2025
1.5 - 7	17 APR 2025	2.4 - 1	17 APR 2025	0.1 - 31	10 JUL 2025
1.5 - 8	17 APR 2025	2.5 - 1	17 APR 2025	0.1 - 32	10 JUL 2025
1.5 - 9	17 APR 2025	2.6 - 1	17 APR 2025	0.1 - 33	10 JUL 2025
ENR 2		2.6 - 2	17 APR 2025	0.1 - 34	10 JUL 2025
		2.6 - 3	17 APR 2025	0.1 - 35	10 JUL 2025
		2.6 - 4	17 APR 2025	0.1 - 36	07 AUG 2025
		2.6.1 - 1	17 APR 2025	0.1 - 37	07 AUG 2025
2.1 - 1	15 MAY 2025	AD 0		0.1 - 38	07 AUG 2025
2.1 - 2	15 MAY 2025			0.1 - 39	07 AUG 2025
2.1 - 3	15 MAY 2025			0.1 - 40	07 AUG 2025
2.1 - 4	15 MAY 2025			0.1 - 41	07 AUG 2025
2.1 - 5	15 MAY 2025	0.1 - 1	10 JUL 2025	0.1 - 42	07 AUG 2025
2.1 - 6	15 MAY 2025	0.1 - 2	15 MAY 2025	0.1 - 43	07 AUG 2025
2.1 - 7	15 MAY 2025	0.1 - 3	15 MAY 2025	AD 1	
2.1 - 8	15 MAY 2025	0.1 - 4	15 MAY 2025		
2.1 - 9	15 MAY 2025	0.1 - 5	15 MAY 2025		
2.1 - 10	15 MAY 2025	0.1 - 6	15 MAY 2025		
2.1 - 11	15 MAY 2025	0.1 - 7	17 APR 2025	1.1 - 1	17 APR 2025
2.1 - 12	15 MAY 2025	0.1 - 8	07 AUG 2025	1.1 - 2	17 APR 2025
2.1 - 13	15 MAY 2025	0.1 - 9	15 MAY 2025		

AD 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPBH 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 5	07 AUG 2025
AD 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPBH 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 6	15 MAY 2025
AD 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPBH 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPEL 2 - 1	17 APR 2025
AD 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPBH 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPEL 3 - 1	17 APR 2025
AD 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPBH 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPEL 4 - 1	17 APR 2025
AD 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPBH 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 1	15 MAY 2025
AD 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPGE 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPGE 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPGE 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 1 - 4	10 JUL 2025	AD 4 EPGE 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 4	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPGE 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPBA 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 6	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 1 - 7	04 SEP 2025	AD 4 EPGI 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPBA 1 - 7	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 2 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 3 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPBK 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPBO 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPBC 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPBC 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPBO 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPGI 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPGI 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPGI 4 - 1	16 MAR 2025
AD 4 EPBC 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPBC 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 8	15 MAY 2025	AD 4 EPBO 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 9	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 10	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 6	12 JUN 2025
AD 4 EPBC 1 - 11	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 7	10 JUL 2025
AD 4 EPBC 1 - 12	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPGL 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 13	04 SEP 2025	AD 4 EPCD 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPGL 3 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPBC 1 - 14	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPGL 4 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPBC 1 - 15	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 1 - 7	04 SEP 2025	AD 4 EPGY 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 16	15 MAY 2025	AD 4 EPCD 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCD 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 3	17 APR 2025
AD 4 EPBC 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCD 4 - 1	04 SEP 2025	AD 4 EPGY 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPBC 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPGY 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPBH 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPEL 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPGY 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPBH 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPEL 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPGY 3 - 1	17 APR 2025
		AD 4 EPEL 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPGY 4 - 1	17 APR 2025

AD 4 EPIN 1 - 1	04 SEP 2025	AD 4 EPKA 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPIN 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPKC 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPIN 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKC 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPIN 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPIN 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPKM 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPIN 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 6	10 JUL 2025	AD 4 EPKM 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPKC 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKC 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 5	07 AUG 2025
AD 4 EPIN 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKC 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPKM 1 - 6	07 AUG 2025
AD 4 EPIN 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 1 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPKE 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPKM 1 - 8	10 JUL 2025
AD 4 EPJG 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPKE 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPKM 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJG 1 - 3	04 SEP 2025	AD 4 EPKE 1 - 4	07 AUG 2025	AD 4 EPKM 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJG 1 - 4	07 AUG 2025	AD 4 EPKE 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPKM 4 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 1 - 7	07 AUG 2025	AD 4 EPKE 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 2 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPKG 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 4	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 3 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPKG 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPKO 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPJG 4 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPKG 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPJS 1 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPKG 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPKG 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKO 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJS 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKO 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJS 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJS 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPKG 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPJS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKG 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPJS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKP 1 - 3	10 JUL 2025
AD 4 EPJS 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKP 1 - 4	10 JUL 2025
AD 4 EPJS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKP 1 - 5	07 AUG 2025
AD 4 EPKA 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 6	10 JUL 2025
AD 4 EPKA 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPKH 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 7	10 JUL 2025
AD 4 EPKA 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 2 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPKA 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 3 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPKA 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 4 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPKA 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 1	04 SEP 2025	AD 4 EPKR 1 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPKA 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPKR 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 3	04 SEP 2025	AD 4 EPKR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 4	04 SEP 2025	AD 4 EPKR 1 - 4	17 APR 2025

AD 4 EPKR 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPMX 1 - 2	10 JUL 2025
AD 4 EPKR 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 4	10 JUL 2025	AD 4 EPMX 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPMX 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPKR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 6	10 JUL 2025	AD 4 EPMX 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPKR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 7	04 SEP 2025	AD 4 EPMX 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKR 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPLS 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPLS 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPMY 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPLU 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 4	10 JUL 2025	AD 4 EPLU 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPMY 1 - 5	10 JUL 2025
AD 4 EPKW 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPLU 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 1 - 6	10 JUL 2025
AD 4 EPKW 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 4	07 AUG 2025	AD 4 EPMY 2 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPKW 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPMY 3 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPKW 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPLU 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKX 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPLU 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPLU 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPKX 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPNC 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPKX 1 - 5	10 JUL 2025	AD 4 EPML 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 5	04 SEP 2025
AD 4 EPKX 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPKX 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPNC 2 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPKX 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPML 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPNC 3 - 1	04 SEP 2025
AD 4 EPLI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPNC 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPLI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPML 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPML 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPNL 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPMR 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPNL 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 3	07 AUG 2025	AD 4 EPNL 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 4	07 AUG 2025	AD 4 EPNT 1 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPLR 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPNT 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPLR 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPMR 1 - 6	07 AUG 2025	AD 4 EPNT 1 - 3	07 AUG 2025
AD 4 EPLR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 7	07 AUG 2025	AD 4 EPNT 1 - 4	07 AUG 2025
AD 4 EPLR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 5	07 AUG 2025
AD 4 EPLR 4 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 6	07 AUG 2025
AD 4 EPLS 1 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPMR 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLS 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPMX 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPNT 3 - 1	17 APR 2025

AD 4 EPNT 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPOD 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 2	10 JUL 2025	AD 4 EPPT 1 - 3	10 JUL 2025
AD 4 EPOD 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPPG 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPPG 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPOD 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPOD 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 8	10 JUL 2025
AD 4 EPOD 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOD 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPG 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOD 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOD 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPPI 1 - 3	07 AUG 2025	AD 4 EPPZ 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPPI 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPPI 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPPZ 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 6	07 AUG 2025	AD 4 EPPZ 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOM 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOM 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOM 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPK 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPPK 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPPK 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 1 - 4	07 AUG 2025
AD 4 EPOP 1 - 3	07 AUG 2025	AD 4 EPPK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 4	07 AUG 2025	AD 4 EPPK 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPRD 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOP 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPPK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPRD 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOP 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPPK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRD 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOP 1 - 7	07 AUG 2025	AD 4 EPPK 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPK 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 2	07 AUG 2025
AD 4 EPOP 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPRG 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 4	07 AUG 2025	AD 4 EPPL 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 4 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPL 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPRJ 1 - 4	17 APR 2025

AD 4 EPRJ 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPST 1 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPRJ 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 7	04 SEP 2025	AD 4 EPST 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPRJ 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPSD 1 - 8	04 SEP 2025	AD 4 EPST 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSD 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSD 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 4 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSD 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 6	12 JUN 2025
AD 4 EPRP 1 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPSI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPST 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRP 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPSI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPST 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRP 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPSI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPST 4 - 1	12 JUN 2025
AD 4 EPRP 1 - 4	10 JUL 2025	AD 4 EPSI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPRP 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 5	04 SEP 2025	AD 4 EPSU 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPRP 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPSI 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPSU 1 - 3	07 AUG 2025
AD 4 EPRP 1 - 7	04 SEP 2025	AD 4 EPSI 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 2 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPSI 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 3 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPSI 4 - 1	04 SEP 2025	AD 4 EPSU 1 - 6	07 AUG 2025
AD 4 EPRP 4 - 1	04 SEP 2025	AD 4 EPSK 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSU 1 - 7	07 AUG 2025
AD 4 EPRU 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPSU 2 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPRU 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPSK 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSU 3 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPRU 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSU 4 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPRU 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 5	07 AUG 2025	AD 4 EPSK 1 - 6	12 JUN 2025	AD 4 EPSW 1 - 2	07 AUG 2025
AD 4 EPRU 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPSK 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSK 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPSW 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRU 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSA 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSA 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPSA 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 3	10 JUL 2025
AD 4 EPSA 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 5	07 AUG 2025
AD 4 EPSA 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 1 - 6	04 SEP 2025
AD 4 EPSA 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 1 - 7	04 SEP 2025
AD 4 EPSD 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSS 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSD 1 - 2	04 SEP 2025	AD 4 EPSS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTO 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSD 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPSS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPTO 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSD 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 1	10 JUL 2025
AD 4 EPSD 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 2	04 SEP 2025

AD 4 EPWK 1 - 3	10 JUL 2025	AD 4 EPZE 1 - 5	10 JUL 2025
AD 4 EPWK 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPZE 1 - 6	10 JUL 2025
AD 4 EPWK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 7	10 JUL 2025
AD 4 EPWK 1 - 6	10 JUL 2025	AD 4 EPZE 1 - 8	17 APR 2025
AD 4 EPWK 2 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPZE 1 - 9	10 JUL 2025
AD 4 EPWK 3 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPZE 1 - 10	17 APR 2025
AD 4 EPWK 4 - 1	10 JUL 2025	AD 4 EPZE 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 1	07 AUG 2025	AD 4 EPZE 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 2	07 AUG 2025	AD 4 EPZE 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 3	07 AUG 2025	AD 4 EPZP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPWS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPWS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 6	17 APR 2025
AD 4 EPWS 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 7	17 APR 2025
AD 4 EPWS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWT 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPZP 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWT 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPZP 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWT 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 1 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPWT 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 2	04 SEP 2025
AD 4 EPWT 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 3	07 AUG 2025
AD 4 EPWT 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 4	07 AUG 2025
AD 4 EPWT 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 5	07 AUG 2025
AD 4 EPWT 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 6	07 AUG 2025
AD 4 EPZA 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 1 - 7	07 AUG 2025
AD 4 EPZA 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 2 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPZA 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 3 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPZA 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 4 - 1	07 AUG 2025
AD 4 EPZA 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPZW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 6	04 SEP 2025	AD 4 EPZW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 7	04 SEP 2025	AD 4 EPZW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPZA 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZW 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPZE 1 - 1	15 MAY 2025		
AD 4 EPZE 1 - 2	07 AUG 2025		
AD 4 EPZE 1 - 3	15 MAY 2025		
AD 4 EPZE 1 - 4	10 JUL 2025		

GEN 1.5 LISTA POPRAWEK RĘCZNYCH DO AIP
VFR

GEN 1.5 LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE
AIP VFR

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	VFR GEN TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
NIL	NIL	NIL	NIL

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	VFR ENR TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
NIL	NIL	NIL	NIL

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	VFR AD 4 TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPBK 3-0	VFR AD 4 EPBK 3-0	VFR AD 4 EPBK 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBK 4-0	VFR AD 4 EPBK 4-0	VFR AD 4 EPBK 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBK 5-0	VFR AD 4 EPBK 5-0	VFR AD 4 EPBK 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBO 3-0	VFR AD 4 EPBO 3-0	VFR AD 4 EPBO 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBO 4-0	VFR AD 4 EPBO 4-0	VFR AD 4 EPBO 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBO 5-0	VFR AD 4 EPBO 5-0	VFR AD 4 EPBO 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPCD 3-0	VFR AD 4 EPCD 3-0	VFR AD 4 EPCD 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPCD 4-0	VFR AD 4 EPCD 4-0	VFR AD 4 EPCD 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPEL 3-0	VFR AD 4 EPEL 3-0	VFR AD 4 EPEL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025



STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPEL 4-0	VFR AD 4 EPEL 4-0	VFR AD 4 EPEL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPEL 5-0	VFR AD 4 EPEL 5-0	VFR AD 4 EPEL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGE 5-0	VFR AD 4 EPGE 5-0	VFR AD 4 EPGE 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 3-0	VFR AD 4 EPGI 3-0	VFR AD 4 EPGI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 4-0	VFR AD 4 EPGI 4-0	VFR AD 4 EPGI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 5-0	VFR AD 4 EPGI 5-0	VFR AD 4 EPGI 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 4-1	DVOR/DME GRU	-	AIRAC AMDT VFR 08/25 - 07 AUG 2025
VFR AD 4 EPGL 3-0	VFR AD 4 EPGL 3-0	VFR AD 4 EPGL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGY 3-0	VFR AD 4 EPGY 3-0	VFR AD 4 EPGY 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGY 4-0	VFR AD 4 EPGY 4-0	VFR AD 4 EPGY 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGY 5-0	VFR AD 4 EPGY 5-0	VFR AD 4 EPGY 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPIN 3-0	VFR AD 4 EPIN 3-0	VFR AD 4 EPIN 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPIN 4-0	VFR AD 4 EPIN 4-0	VFR AD 4 EPIN 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPIN 5-0	VFR AD 4 EPIN 5-0	VFR AD 4 EPIN 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPJS 3-0	VFR AD 4 EPJS 3-0	VFR AD 4 EPJS 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPJS 4-0	VFR AD 4 EPJS 4-0	VFR AD 4 EPJS 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPJS 5-0	VFR AD 4 EPJS 5-0	VFR AD 4 EPJS 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKA 3-0	VFR AD 4 EPKA 3-0	VFR AD 4 EPKA 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKA 4-0	VFR AD 4 EPKA 4-0	VFR AD 4 EPKA 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKA 5-0	VFR AD 4 EPKA 5-0	VFR AD 4 EPKA 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKC 3-0	VFR AD 4 EPKC 3-0	VFR AD 4 EPKC 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKC 4-0	VFR AD 4 EPKC 4-0	VFR AD 4 EPKC 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPKE 3-0	VFR AD 4 EPKE 3-0	VFR AD 4 EPKE 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKE 4-0	VFR AD 4 EPKE 4-0	VFR AD 4 EPKE 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKE 5-0	VFR AD 4 EPKE 5-0	VFR AD 4 EPKE 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKG 3-0	VFR AD 4 EPKG 3-0	VFR AD 4 EPKG 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKG 4-0	VFR AD 4 EPKG 4-0	VFR AD 4 EPKG 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKG 5-0	VFR AD 4 EPKG 5-0	VFR AD 4 EPKG 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKH 3-0	VFR AD 4 EPKH 3-0	VFR AD 4 EPKH 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKH 4-0	VFR AD 4 EPKH 4-0	VFR AD 4 EPKH 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKH 5-0	VFR AD 4 EPKH 5-0	VFR AD 4 EPKH 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKI 3-0	VFR AD 4 EPKI 3-0	VFR AD 4 EPKI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKI 4-0	VFR AD 4 EPKI 4-0	VFR AD 4 EPKI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKI 5-0	VFR AD 4 EPKI 5-0	VFR AD 4 EPKI 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKM 3-0	VFR AD 4 EPKM 3-0	VFR AD 4 EPKM 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKM 4-0	VFR AD 4 EPKM 4-0	VFR AD 4 EPKM 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKO 3-0	VFR AD 4 EPKO 3-0	VFR AD 4 EPKO 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKO 4-0	VFR AD 4 EPKO 4-0	VFR AD 4 EPKO 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKO 5-0	VFR AD 4 EPKO 5-0	VFR AD 4 EPKO 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKR 3-0	VFR AD 4 EPKR 3-0	VFR AD 4 EPKR 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKR 4-0	VFR AD 4 EPKR 4-0	VFR AD 4 EPKR 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKR 5-0	VFR AD 4 EPKR 5-0	VFR AD 4 EPKR 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKW 3-0	VFR AD 4 EPKW 3-0	VFR AD 4 EPKW 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKW 4-0	VFR AD 4 EPKW 4-0	VFR AD 4 EPKW 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPKX 3-0	VFR AD 4 EPKX 3-0	VFR AD 4 EPKX 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPKX 4-0	VFR AD 4 EPKX 4-0	VFR AD 4 EPKX 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLR 3-0	VFR AD 4 EPLR 3-0	VFR AD 4 EPLR 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLR 4-0	VFR AD 4 EPLR 4-0	VFR AD 4 EPLR 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLS 3-0	VFR AD 4 EPLS 3-0	VFR AD 4 EPLS 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLS 4-0	VFR AD 4 EPLS 4-0	VFR AD 4 EPLS 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLU 3-0	VFR AD 4 EPLU 3-0	VFR AD 4 EPLU 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLU 4-0	VFR AD 4 EPLU 4-0	VFR AD 4 EPLU 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLU 5-0	VFR AD 4 EPLU 5-0	VFR AD 4 EPLU 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPML 3-0	VFR AD 4 EPML 3-0	VFR AD 4 EPML 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPML 4-0	VFR AD 4 EPML 4-0	VFR AD 4 EPML 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPML 5-0	VFR AD 4 EPML 5-0	VFR AD 4 EPML 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMR 3-0	VFR AD 4 EPMR 3-0	VFR AD 4 EPMR 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMR 4-0	VFR AD 4 EPMR 4-0	VFR AD 4 EPMR 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMR 5-0	VFR AD 4 EPMR 5-0	VFR AD 4 EPMR 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMX 5-0	VFR AD 4 EPMX 5-0	VFR AD 4 EPMX 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNC 5-0	VFR AD 4 EPNC 5-0	VFR AD 4 EPNC 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNL 3-0	VFR AD 4 EPNL 3-0	VFR AD 4 EPNL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNL 4-0	VFR AD 4 EPNL 4-0	VFR AD 4 EPNL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNL 5-0	VFR AD 4 EPNL 5-0	VFR AD 4 EPNL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNT 3-0	VFR AD 4 EPNT 3-0	VFR AD 4 EPNT 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNT 4-0	VFR AD 4 EPNT 4-0	VFR AD 4 EPNT 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPNT 5-0	VFR AD 4 EPNT 5-0	VFR AD 4 EPNT 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOD 3-0	VFR AD 4 EPOD 3-0	VFR AD 4 EPOD 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOD 4-0	VFR AD 4 EPOD 4-0	VFR AD 4 EPOD 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOD 5-0	VFR AD 4 EPOD 5-0	VFR AD 4 EPOD 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOM 3-0	VFR AD 4 EPOM 3-0	VFR AD 4 EPOM 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOM 4-0	VFR AD 4 EPOM 4-0	VFR AD 4 EPOM 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOM 5-0	VFR AD 4 EPOM 5-0	VFR AD 4 EPOM 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPG 3-0	VFR AD 4 EPPG 3-0	VFR AD 4 EPPG 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPG 4-0	VFR AD 4 EPPG 4-0	VFR AD 4 EPPG 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPG 5-0	VFR AD 4 EPPG 5-0	VFR AD 4 EPPG 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPI 3-0	VFR AD 4 EPPI 3-0	VFR AD 4 EPPI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPI 4-0	VFR AD 4 EPPI 4-0	VFR AD 4 EPPI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPI 5-0	VFR AD 4 EPPI 5-0	VFR AD 4 EPPI 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPL 3-0	VFR AD 4 EPPL 3-0	VFR AD 4 EPPL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPL 4-0	VFR AD 4 EPPL 4-0	VFR AD 4 EPPL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPL 5-0	VFR AD 4 EPPL 5-0	VFR AD 4 EPPL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPT 3-0	VFR AD 4 EPPT 3-0	VFR AD 4 EPPT 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPT 4-0	VFR AD 4 EPPT 4-0	VFR AD 4 EPPT 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPT 5-0	VFR AD 4 EPPT 5-0	VFR AD 4 EPPT 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPZ 3-0	VFR AD 4 EPPZ 3-0	VFR AD 4 EPPZ 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPZ 4-0	VFR AD 4 EPPZ 4-0	VFR AD 4 EPPZ 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPZ 5-0	VFR AD 4 EPPZ 5-0	VFR AD 4 EPPZ 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPRD 3-0	VFR AD 4 EPRD 3-0	VFR AD 4 EPRD 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRD 4-0	VFR AD 4 EPRD 4-0	VFR AD 4 EPRD 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRD 5-0	VFR AD 4 EPRD 5-0	VFR AD 4 EPRD 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRG 3-0	VFR AD 4 EPRG 3-0	VFR AD 4 EPRG 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRG 4-0	VFR AD 4 EPRG 4-0	VFR AD 4 EPRG 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRJ 3-0	VFR AD 4 EPRJ 3-0	VFR AD 4 EPRJ 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRJ 4-0	VFR AD 4 EPRJ 4-0	VFR AD 4 EPRJ 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRU 3-0	VFR AD 4 EPRU 3-0	VFR AD 4 EPRU 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRU 4-0	VFR AD 4 EPRU 4-0	VFR AD 4 EPRU 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRU 5-0	VFR AD 4 EPRU 5-0	VFR AD 4 EPRU 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSA 3-0	VFR AD 4 EPSA 3-0	VFR AD 4 EPSA 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSA 4-0	VFR AD 4 EPSA 4-0	VFR AD 4 EPSA 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSA 5-0	VFR AD 4 EPSA 5-0	VFR AD 4 EPSA 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSI 3-0	VFR AD 4 EPSI 3-0	VFR AD 4 EPSI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSI 4-0	VFR AD 4 EPSI 4-0	VFR AD 4 EPSI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSK 3-0	VFR AD 4 EPSK 3-0	VFR AD 4 EPSK 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSK 4-0	VFR AD 4 EPSK 4-0	VFR AD 4 EPSK 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSL 3-0	VFR AD 4 EPSL 3-0	VFR AD 4 EPSL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSL 4-0	VFR AD 4 EPSL 4-0	VFR AD 4 EPSL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSL 5-0	VFR AD 4 EPSL 5-0	VFR AD 4 EPSL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSS 5-0	VFR AD 4 EPSS 5-0	VFR AD 4 EPSS 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPST 3-0	VFR AD 4 EPST 3-0	VFR AD 4 EPST 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPST 4-0	VFR AD 4 EPST 4-0	VFR AD 4 EPST 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSW 3-0	VFR AD 4 EPSW 3-0	VFR AD 4 EPSW 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSW 4-0	VFR AD 4 EPSW 4-0	VFR AD 4 EPSW 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSW 5-0	VFR AD 4 EPSW 5-0	VFR AD 4 EPSW 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWS 3-0	VFR AD 4 EPWS 3-0	VFR AD 4 EPWS 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWS 4-0	VFR AD 4 EPWS 4-0	VFR AD 4 EPWS 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWS 5-0	VFR AD 4 EPWS 5-0	VFR AD 4 EPWS 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZE 3-0	VFR AD 4 EPZE 3-0	VFR AD 4 EPZE 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZE 4-0	VFR AD 4 EPZE 4-0	VFR AD 4 EPZE 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZE 5-0	VFR AD 4 EPZE 5-0	VFR AD 4 EPZE 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZW 5-0	VFR AD 4 EPZW 5-0	VFR AD 4 EPZW 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

**GEN 1.6 WYKAZ DOSTĘPNYCH MAP
LOTNICZYCH**

**GEN 1.6 LIST OF AERONAUTICAL CHARTS
AVAILABLE**

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
Aerodrome Chart			
1:10 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 2-1	10 JUL 2025
1:20 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 2-1	17 APR 2025
1:2 500	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 2-1	17 APR 2025
1:20 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 2-1	17 APR 2025
1:10 000	Depułtyskie Królewskie	VFR AD 4 EPCD 2-1	17 APR 2025
1:10 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Lisie Kąty k/Grudziądz	VFR AD 4 EPGI 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Gliwice	VFR AD 4 EPGL 2-1	17 APR 2025
1:10 000	GRADY	VFR AD 4 EPGY 2-1	17 APR 2025
1:10 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 2-1	17 APR 2025
1:10 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 2-1	07 AUG 2025
1:20 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 2-1	17 APR 2025
1:10 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Bagicz	VFR AD 4 EPKG 2-1	17 APR 2025
1:2 500	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 2-1	17 APR 2025
1:15 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 2-1	17 APR 2025
1:10 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 2-1	17 APR 2025
1:10 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 2-1	10 JUL 2025
1:20 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 2-1	17 APR 2025
1:10 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 2-1	17 APR 2025
1:2 500	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Leszno	VFR AD 4 EPLS 2-1	17 APR 2025
1:15 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 2-1	17 APR 2025
1:25 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 2-1	17 APR 2025
1:15 000	MIROŚLAWICE	VFR AD 4 EPMR 2-1	17 APR 2025
1:10 000	MYŚLIBÓRZ-GIŻYN	VFR AD 4 EPMY 2-1	10 JUL 2025
1:15 000	Chęciny k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 2-1	04 SEP 2025

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:50 000	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 3-1	17 APR 2025
1:50 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Depułtysze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Lisie Kały k/Grudziądz	VFR AD 4 EPGI 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Gliwice	VFR AD 4 EPLG 3-1	10 JUL 2025
1:50 000	GRĄDY	VFR AD 4 EPGY 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 3-1	07 AUG 2025
1:50 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 3-1	17 APR 2025
1:50 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Bagicz	VFR AD 4 EPKG 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 3-1	17 APR 2025
1:50 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 3-1	17 APR 2025
1:50 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 3-1	10 JUL 2025
1:50 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Leszno	VFR AD 4 EPLS 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 3-1	17 APR 2025
1:50 000	MIROŚLAWICE	VFR AD 4 EPMR 3-1	17 APR 2025
1:50 000	MYŚLIBÓRZ-GIŻYN	VFR AD 4 EPMY 3-1	10 JUL 2025
1:50 000	Chrczynno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 3-1	04 SEP 2025
1:50 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Dątki k/Olsztyna	VFR AD 4 EPOD 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Michałków k /Ostrowa Wlkp.	VFR AD 4 EPOM 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Polska Nowa Wieś k/Opola	VFR AD 4 EPOP 3-1	17 APR 2025
1:50 000	POZNAŃ - BEDNARY	VFR AD 4 EPPB 3-1	17 APR 2025
1:50 000	KĄKOLEWO	VFR AD 4 EPPG 3-1	17 APR 2025

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
	CHART NAME AND NUMBER		
1	2	3	4
1:50 000	Piła	VFR AD 4 EPPI 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Poznań/Kobylnica	VFR AD 4 EPPK 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Płock	VFR AD 4 EPPL 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Piotrków Trybunalski	VFR AD 4 EPPT 3-1	17 APR 2025
1:50 000	PRZASNYSZ	VFR AD 4 EPPZ 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Mazury Air Camp	VFR AD 4 EPRD 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Gotartowice k/Rybnika	VFR AD 4 EPRG 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Rzeszów	VFR AD 4 EPRJ 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Piastów k/Radomia	VFR AD 4 EPRP 3-1	10 JUL 2025
1:50 000	Rudniki k/Częstochowy	VFR AD 4 EPRU 3-1	17 APR 2025
1:50 000	SANOK BAZA	VFR AD 4 EPSA 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 3-1	17 APR 2025
1:50 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Krępa k/Ślupska	VFR AD 4 EPSK 3-1	17 APR 2025
1:50 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 3-1	07 AUG 2025
1:50 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 3-1	10 JUL 2025
1:50 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 3-1	17 APR 2025
1:50 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 3-1	17 APR 2025
1:50 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Przylép k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 3-1	17 APR 2025
1:50 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 3-1	07 AUG 2025
Visual Operation Chart			
1:250 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 4-1	17 APR 2025
1:250 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Depułtysze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 4-1	04 SEP 2025
1:250 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Giże	VFR AD 4 EPGE 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Lisie Kąty k/Grudziądz	VFR AD 4 EPGI 4-1	07 AUG 2025
1:250 000	Gliwice	VFR AD 4 EPGL 4-1	10 JUL 2025

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
	1	2	
1:250 000	GRADY	VFR AD 4 EPGY 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 4-1	07 AUG 2025
1:250 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Bagicz k/Kolobrzegu	VFR AD 4 EPKG 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPHK 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 4-1	04 SEP 2025
1:250 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	LINOWIEC	VFR AD 4 EPLI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 4-1	15 MAY 2025
1:250 000	Leszno	VFR AD 4 EPLS 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 4-1	17 APR 2025
1:250 000	MIROŚLAWICE	VFR AD 4 EPMR 4-1	17 APR 2025
1:250 000	MILEWO	VFR AD 4 EPMX 4-1	17 APR 2025
1:250 000	MYŚLIBÓRZ-GIŻYN	VFR AD 4 EPMY 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Chrcynno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Dajtki k/Olsztyna	VFR AD 4 EPOD 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Michałków k/Ostrowa Wlkp.	VFR AD 4 EPOM 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Polska Nowa Wieś k/Opola	VFR AD 4 EPOP 4-1	17 APR 2025
1:250 000	POZNAŃ-BEDNARY	VFR AD 4 EPPB 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KAŹKOLEWO	VFR AD 4 EPPG 4-1	17 APR 2025
1:250 000	PILA	VFR AD 4 EPPI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Poznań/Kobylnica	VFR AD 4 EPPK 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Płock	VFR AD 4 EPPL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Piotrków Trybunalski	VFR AD 4 EPPT 4-1	17 APR 2025
1:250 000	PRZASNYSZ	VFR AD 4 EPPZ 4-1	17 APR 2025

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
	CHART NAME AND NUMBER		
1	2	3	4
1:250 000	Mazury Air Camp	VFR AD 4 EPRD 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Gotartowice k/Rybnika	VFR AD 4 EPRG 4-1	15 MAY 2025
1:500 000	Rzeszów	VFR AD 4 EPRJ 4-1	15 MAY 2025
1:250 000	Piastów k/Radomia	VFR AD 4 EPRP 4-1	04 SEP 2025
1:250 000	Rudniki k/Częstochowy	VFR AD 4 EPRU 4-1	17 APR 2025
1:250 000	SANOK - BAZA	VFR AD 4 EPSA 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 4-1	17 APR 2025
1:250 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 4-1	04 SEP 2025
1:250 000	Krępa k/Słupska	VFR AD 4 EPSK 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	ŚWIDNICA KRZCZONÓW	VFR AD 4 EPSS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 4-1	12 JUN 2025
1:250 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 4-1	07 AUG 2025
1:250 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 4-1	10 JUL 2025
1:250 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 4-1	17 APR 2025
1:250 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Przylep k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 4-1	07 AUG 2025
1:250 000	Zawiszyn	VFR AD 4 EPZW 4-1	17 APR 2025

MAPY DODATKOWE SUPPLEMENTARY CHARTS		
1	3	4
Sektory FIS FIS Sectors 1:4 000 000	VFR GEN 4.2-1	17 APR 2025
Sektory AIRMET AIRMET Sectors 1:6 000 000	VFR GEN 4.2-3	17 APR 2025
Regiony nastawiania wysokościomierzy Altimeters Setting Regions 1:4 000 000	VFR GEN 4.2-5	17 APR 2025
Strefy ruchu lotniskowego (ATZ) Aerodrome Traffic Zones (ATZs) 1:6 000 000	VFR ENR 2.1.1-1	17 APR 2025

AD 4 EPHK 1	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)	AD 4 EPHK 1 - 1
EPKH AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPHK 1 - 2
EPKH AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPHK 1 - 2
EPKH AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPHK 1 - 2
EPKH AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPHK 1 - 2
EPKH AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPHK 1 - 2
EPKH AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPHK 1 - 2
EPKH AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPHK 1 - 3
EPKH AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPHK 1 - 3
EPKH AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPHK 1 - 3
EPKH AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPHK 1 - 3
EPKH AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPHK 1 - 4
EPKH AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPHK 1 - 4
EPKH AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPHK 1 - 4
EPKH AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPHK 1 - 4
EPKH AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPHK 1 - 5
EPKH AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPHK 1 - 5
EPKH AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPHK 1 - 5
EPKH AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPHK 1 - 5
EPKH AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPHK 1 - 5
EPKH AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPHK 1 - 5
AD 4 EPHK 2	AD 4 EPHK 2 - 1
AD 4 EPHK 3	AD 4 EPHK 3 - 1
AD 4 EPHK 4	AD 4 EPHK 4 - 1
AD 4 EPKI 1	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKI 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPKI 1 - 4
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKI 1 - 5

- lot od pierwszego zakrętu z naborem wysokości do wysokości 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
 - czwarty zakręt wykonać na wysokości nie większej niż 1500 ft AMSL (1151 ft AGL).
- b. krąg nadlotniskowy przy starcie z kursem 282° wykonywać:
- lot od pierwszego zakrętu do wysokości nie wyżej 1500 ft AMSL (1151 ft AGL);
 - lot z naborem wysokości do 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
 - czwarty zakręt wykonać na wysokości 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

8 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR

8.1. Jeżeli utrata łączności nastąpiła w rejonie lotniska EPBC należy kontynuować lot zgodnie z opublikowanym kręgiem nadlotniskowym na wysokości podanej bezpośrednio przed startem przez Kierującego Lotami. Po utracie łączności ustawić na transponderze kod 7600 i w czasie lotu po kręgu włączyć całe dostępne oświetlenie nawigacyjne.

a. Statki powietrzne, które wcześniej wystartowały z lotniska Warszawa-Babice i opuściły ATZ EPBC, lub jeśli utrata łączności nastąpiła w trakcie dolotu do EPBC ale po minięciu punktów dolotowych do EPBC powinny włączyć się w krąg w II lub III zakręcie na wysokości podanej przez Kierującego Lotami przed startem lub oszacowanej podczas dolotu do kręgu, na podstawie innego ruchu statków powietrznych wykonującego loty w ATZ. Następnie podchodzić do lądowania zgodnie z procedurą lotu po kręgu. Po lądowaniu natychmiast opuścić drogę startową i po zaparkowaniu niezwłocznie nawiązać kontakt telefoniczny z AFIS (tel.: +48-261-855-369 lub +48-504-315-889).

b. Załogi statków powietrznych przylatujących z innych lotnisk, które nie znają sytuacji w ATZ Warszawa-Babice i na kręgu nadlotniskowym, powinny włączyć się w krąg w drugim lub trzecim zakręcie północnego kręgu nadlotniskowego zgodnie z opublikowaną trasą kręgu, na wysokości 1500 ft AMSL a po rozpoznaniu wysokości kręgu na podstawie innego ruchu statków powietrznych wykonujących loty w ATZ wykonywać na tej wysokości lub jeśli krąg jest na wysokości 1823 ft AMSL zwiększyć wysokość i z włączonym całym dostępnym oświetleniem nawigacyjnym wykonywać standardową procedurę lądowania. Po lądowaniu natychmiast opuścić drogę startową i po zaparkowaniu niezwłocznie nawiązać kontakt telefoniczny z AFIS (tel. +48-261-855-369 lub +48-504-315-889).

8.2. Jeżeli utrata łączności nastąpiła przed punktami dolotowymi do EPBC, należy wykonać okrążenia w prawo

- the fourth turn shall be taken at 1500 ft AMSL (1151 ft AGL).
- b. taking-off on heading 282°, the aerodrome traffic circuit shall be flown as follows:
- fly to the first turn up to 1500 ft AMSL (1151 ft AGL);
 - climb to 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
 - the fourth turn shall be taken at 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

8 RADIO COMMUNICATION FAILURE ON VFR FLIGHT

8.1. When the communication failure occurred in the vicinity of EPBC aerodrome the flight shall be continued in accordance with the published aerodrome traffic circle at the altitude given by the Director of Flights immediately before take-off. After communication failure set the transponder to code 7600 and show all aircraft navigation lights when flying the traffic circuit.

a. Aircraft which took-off from Warszawa-Babice aerodrome and left EPBC ATZ, or if communication failure occurred during the arrival but after passing the EPBC arrival points shall enter the aerodrome traffic circle at the first or the third turn at an altitude given by the Director of Flights or calculated by the pilot when flying in the direction of the aerodrome traffic circuit based on other traffic within the ATZ. Then execute an approach in accordance with the aerodrome traffic circuit procedure. After landing vacate the RWY immediately and after parking immediately establish phone communication with AFIS (phone: +48-261-855-369 or +48-504-315-889).

b. The crews of visiting aircraft not acquainted with traffic information and aerodrome traffic circle procedure within Warszawa-Babice ATZ shall enter the north circuit pattern at the second or the third turn in accordance with the published aerodrome circuit procedure at the altitude of 1500 ft AMSL, then calculate the altitude of the traffic circuit taking into account based on other traffic within the ATZ and continue flight at this altitude or if the traffic circuit is conducted at 1823 ft AMSL increase the altitude and perform the standard landing procedure showing all aircraft navigation lights. After landing vacate the RWY immediately and after parking immediately establish phone communication with AFIS (phone: +48-261-855-369 or +48-504-315-889)

8.2. When the communication failure occurred before reaching the EPBC arrival points, a 2-minute standard right turn shall

		02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPBK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPBK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (lotniska). Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). A representative of the AD administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPBK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPBK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

EPBK AD 4.11 CHARGES

Aktualny cennik znajduje się na stronie:

http://www.epbk.pl/oplaty_lotniskowe.html.

The current price list can be found on the website:

http://www.epbk.pl/oplaty_lotniskowe.html.

EPBK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE

EPBK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPBK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA

EPBK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPBK 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPBK 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPBK 4 - 1

nadlotniskowym. W czasie aktywności MRT145 wysokości dołotowe/odlotowe zwiększają się o 500 ft (150 m).

Dołot z kierunków południowo-zachodnich do punktu **WHISKEY** wymaga uzgodnienia z zarządzającym strefą EPTR152 (GND - FL85) w godzinach jej aktywności.

Powyższe zastrzeżenia nie dotyczą służb ratowniczych (HEMS, Straż Graniczna, Policja itp.) pod warunkiem, że wykonują one loty zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.3 Krag nadlotniskowy

1.3.1. Kierunek wykonywania kregów:

Samoloty: krag nadlotniskowy po wschodniej stronie lotniska.

Statki powietrzne bez napędu: krag nadlotniskowy po zachodniej stronie lotniska.

Śmigłowce wykonujące podejście do FATO/TLOF: krag nadlotniskowy po zachodniej stronie lotniska jeśli równolegle wykonywane są loty na samolotach na RWY 18L/36R. W innym przypadku obowiązuje krag nadlotniskowy po wschodniej stronie lotniska, analogicznie jak w przypadku samolotów.

Z uwagi na odległość pomiędzy osią RWY 18L/36R, a osią podejścia na FATO/TLOF, dopuszcza się wykonywanie równoległych operacji lotniczych przez samoloty i śmigłowce, których parametry nie przekraczają następujących wartości:

- samolot: 15 m (rozpiętość skrzydeł),
- śmigłowiec: 13,5 m (D - największy wymiar).

Z uwagi na małą odległość pomiędzy osią RWY 18L/36R, a osią RWY 18R/36L **nie dopuszcza się** wykonywania równoległych operacji lotniczych przez statki powietrzne.

1.3.2. Budowa kregów:

Czterozakrętowy krag nadlotniskowy po wschodniej stronie lotniska - zalecany jako zasadniczy. Wysokość kregu 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

Czterozakrętowy krag nadlotniskowy po zachodniej stronie lotniska - według decyzji Kierującego Lotami, niezalecany ze względu na ochronę antyhałasową. Wysokość kregu 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

Dwuzakrętowy krag nadlotniskowy na wysokości 1200 ft (370 m) AMSL/500 ft (150 m) AGL zalecany wyłącznie po wschodniej stronie lotniska ze względu na ochronę antyhałasową.

aerodrome traffic circuit. During the activity time of MRT145 arrival/departure heights increase by 500 ft (150 m).

Arrival from south-west directions to **WHISKEY** point requires agreement with the operator of EPTR152 area (GND - FL85) during the hours of its activity.

The above-mentioned restrictions shall not apply to rescue services (HEMS, Border Guard, Police, etc.) providing the flights are performed in accordance with the applicable regulations.

1.3 Aerodrome traffic circuit

1.3.1. Circuit directions:

Aeroplanes: aerodrome traffic circuit on the east side of the aerodrome.

Non-powered aircraft: aerodrome traffic circuit on the west side of the aerodrome.

Helicopters carrying out approach to FATO/TLOF: aerodrome traffic circuit on the west side of the aerodrome if aeroplane flights are performed parallelly on RWY 18L/36R. Aerodrome traffic circuit on the east side of the aerodrome applies otherwise, in the same manner as for the aeroplanes.

Due to the distance between RWY 18L/36R centre line and approach path to the FATO/TLOF, parallel flight operations are allowed to be conducted by aeroplanes and helicopters of parameters not exceeding:

- aeroplanes: 15 m (wingspan),
- helicopters: 13.5 m (D - the largest dimension).

Due to a short distance between RWY 18L/36R centre line and RWY 18R/36L centre line, parallel aircraft operations **are not allowed**.

1.3.2. Circuits patterns:

A four-turn aerodrome traffic circuit east of the aerodrome is recommended as the main circuit. The altitude of the circuit shall be 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

A four-turn aerodrome traffic circuit west of the aerodrome is not recommended by the Director of Flights for noise abatement purposes. The altitude of the circuit shall be 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

A two-turn aerodrome traffic circuit at an altitude of 1200 ft (370 m) AMSL/500 ft (150 m) AGL is recommended east of the aerodrome only for noise abatement purposes.

EPCD AD 4.11 OPLATY EPCD AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPCD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPCD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Charakterystyki dróg startowych

RWY 18L/36R: 1020 x 30 m, PCN 12F/B/W/T, ASPH; światła drogi startowej, progu/końca, krawędzi, PAPI 3°.

RWY 18R/36L: 800 x 50 m, trawiasta, 5700 kg MTOW.

FATO/TLOF RWY 18/36: 38 x 38 m / 17 x 17 m.

HAPI 18: 4,5°, świetlny system podejścia o długości 90 m na THR 18 wraz z poprzeczką usytuowaną 90 m od krawędzi FATO.

Światła RWY 36R i 18L, TWY A, B, C, D, FATO/TLOF i systemu HAPI uruchamiane są ręcznie przez Kierującego Lotami lub z powietrza.

Kierujący Lotami na prośbę dowódcy statku powietrznego może zmienić intensywność świecenia światel RWY 36R i 18L, TWY A, B, C, D, FATO/TLOF i systemu HAPI.

RWYs characteristic

RWY 18L/36R: 1020 x 30 m, PCN 12F/B/W/T, ASPH; RWY, threshold/end, edge lights, PAPI 3°.

RWY 18R/36L: 800 x 50 m, grass, 5700 kg MTOW.

FATO/TLOF RWY 18/36: 38 x 38 m / 17 x 17 m.

HAPI 18: 4.5°, helicopter approach path indicator lighting system 90 m long on THR 18 with a stop bar situated 90 m from FATO edge.

The RWY 36R and 18L, TWYs A, B, C, D, FATO/TLOF and HAPI lighting is switched on manually by the Director of Flights or from the air.

The Director of Flights can change, at the request of the pilot-in-command, the intensity of the RWYs 36R and 18L, TWYs A, B, C, D, FATO/TLOF and HAPI lighting.

EPCD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPCD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

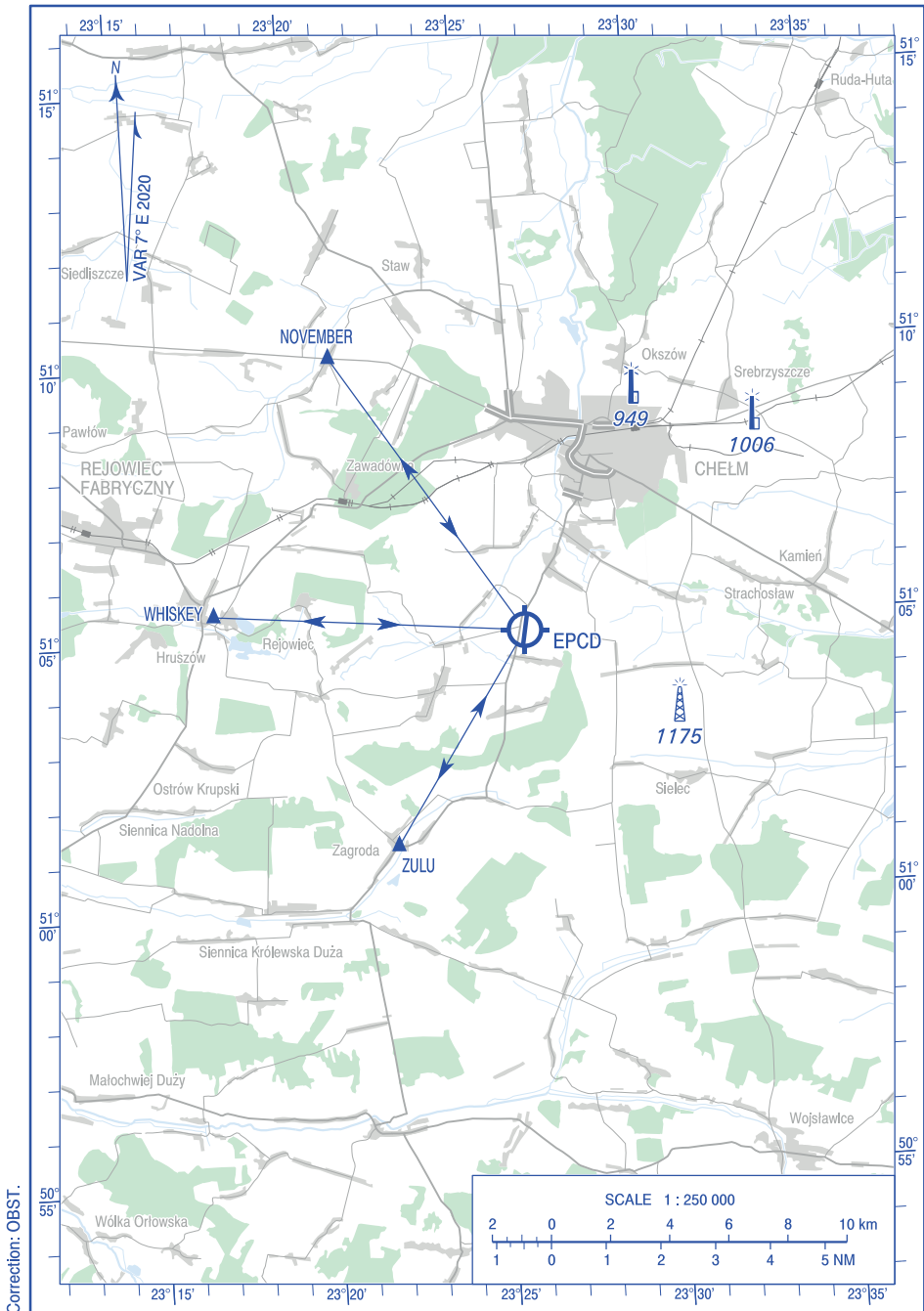
<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPCD 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPCD 3 - 1
EPCD - VISUAL OPERATION CHART (1: 250 000)	AD 4 EPCD 4 - 1

VISUAL
OPERATION
CHART

AD ELEV 728 ft

FIS WARSZAWA INFORMATION 119.450

Deputy
Królewskie



Correction: OBST.

		ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPEL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPEL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPEL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPEL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
---	------------------------	-------------

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPGI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPGI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾- patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPGI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	532617N 0185639E	Stacja PKP Melno, obok zabudowań starej cukrowni Melno railway station near old sugar factory buildings)
GOLF	533639N 0185648E	Miejscowość Gardeja Gardeja
MIKE	532902N 0184423E	Most na rzece Wisła w Grudziądzu Bridge over Vístula river in Grudziądz
OSCAR	533320N 0184557E	Ujście rzeki Osy do Wisły w bezpośrednim sąsiedztwie skarpy nadwiślańskiej River estuary where the Osa flows into the Vistula in the immediate vicinity of the Vistula cliff
ROMEO	533124N 0185720E	Silosy w miejscowości Rogóźno-Zamek Silos storages in Rogóźno-Zamek

1.1 Trasy dolotowe/odlotowe

OD PÓŁNOCY

Dołot do lotniska należy wykonać, lecąc wzdłuż drogi krajowej nr 50 przez punkt dołotowy **GOLF** (miejscowość Gardeja).

Następnie postępować zgodnie z instrukcją Kierującego Lotami. Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą VFR AD 4 EPGI 4-1. Odłot należy wykonywać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU

Dołot do lotniska należy wykonać, wykorzystując jedną z dwóch tras i punktów:

- przez punkt dołotowy **OSCAR**;
- po przeleceniu nad miejscowością Dolna Grupa, kierując się wzdłuż drogi krajowej nr 16 do punktu **MIKE**, następnie wzdłuż wschodniego brzegu Wisły do VOR GRU; następnie postępować zgodnie z instrukcją Kierującego Lotami.

Jeżeli nie ma Kierującego Lotami, należy wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą VFR AD 4 EPGI 4-1. Odłot należy wykonywać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

OD WSCHODU

1.1 Arrival and departure routes

FROM NORTH

Aircraft arriving from the north will route along national road No 50, via the arrival point **GOLF** (Gardeja village) and then follow the Director of Flights instructions. If the Director of Flights is not available, aircraft will fly an aerodrome traffic circuit in accordance with the chart VFR AD 4 EPGI 4-1. Departure to be conducted in reverse order.

FROM WEST

Aircraft arriving from the west will use one of the two routes:

- via the arrival point **OSCAR**;
- after passing the village of Dolna Grupa, along national road No 16, via **MIKE**, and along the eastern Vistula bank to GRU VOR; then as instructed by the Director of Flights.

If the Director of Flights is not available, aircraft will fly an aerodrome traffic circuit in accordance with the chart VFR AD 4 EPGI 4-1. Departure to be conducted in reverse order.

FROM EAST

Do lotu do lotniska należy wykonać, lecąc wzdłuż drogi krajowej nr 16 do punktu **ROMEO**. Następnie postępować zgodnie z instrukcją Kierującego Lotami. Jeżeli nie ma Kierującego Lotami, należy wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą VFR AD 4 EPGI 4-1. Odlot należy wykonywać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Aircraft arriving from the east will route along national road No. 16 to **ROMEO**, then as instructed by the flight supervisor. If the Director of Flights is not available, aircraft will fly an aerodrome traffic circuit in accordance with the chart VFR AD 4 EPGI 4-1. Departure to be conducted in reverse order.

EPGI AD 4.11 OPŁATY
EPGI AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie:
<https://lisie.pl/>.

Current tariff available on website:
<https://lisie.pl/>.

EPGI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPGI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPGI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPGI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPGI 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPGI 3 - 1
EPGI - VISUAL OPERATION CHART (1:250 000)	AD 4 EPGI 4 - 1

		Administration - Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. ul. Wincentego Pola 16 44-100 Gliwice Phone: +48-32-339-3110 Fax: +48-32-339-3117 E-mail: gapr@gapr.pl Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPGL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPGL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	Zarządzający powołuje Kierującego Lotami w godzinach pracy ATZ. Wykonywanie lotów po uprzednim kontakcie z Kierującym Lotami na częstotliwości 118,260 MHz (znak wywoławczy GLIWICE RADIO). ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1. Aerodrome Administrator designates the Director of Flights during the ATZ operational hours. Performing of flights after prior contact with the Director of Flights on FREQ 118.260 MHz (call sign: GLIWICE RADIO).

EPGL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPGL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL

EPIN AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA
EPIN AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EPIN - INOWROCŁAW

EPIN AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA
**EPIN AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL
AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	524823N 0181709E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160 88-100 Inowrocław Tel.: +48-693-353-228 Tel.: +48-52-357-3228 Faks: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl https://www.aeroklub-kujawski.pl Administration Representative: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160 88-100 Inowrocław Phone: +48-693-353-228 Phone: +48-52-357-3228 Fax: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl https://www.aeroklub-kujawski.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355
	Remarks	

		E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPIN AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPIN AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

	¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. Phone: +48-75-752-6020 E-mail: aeroklubjg@ig.home.pl ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
--	---

EPJG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

EPJG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL
		Fuel: NIL
		Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Dla samolotów do 3,5 m (11,5 ft).
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator. For aeroplanes up to 3.5 m (11.5 ft).
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Możliwa w zakresie posiadanych certyfikatów obsługowych – informacja u głównego użytkownika lotniska.
	Repair facilities for visiting aircraft	Possible within the extent of maintenance certifications - information from the main aerodrome user.
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

EPJG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW

EPJG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPJS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPJS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾- patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾- see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPJS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPJS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

EPKI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA
EPKI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

ŁĄDOWISKO / AIRFIELD
EPKI - KIKITY

EPKI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA
EPKI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL
AND ADMINISTRATIVE DATA

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	535859N 0205238E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	D i Z Kuczyńscy B i S Stempniewscy E i L Sznajder D i M Cedrońscy KIKITY 31 11-311 Kolno Tel. kom.: +48-601-216-767 Tel. kom.: +48-601-224-444 Tel. kom.: +48-601-262-113 E-mail: kikity@kikity.pl D i Z Kuczyńscy B i S Stempniewscy E i L Sznajder D i M Cedrońscy KIKITY 31 11-311 Kolno Mobile: +48-601-216-767 Mobile: +48-601-224-444 Mobile: +48-601-262-113 E-mail: kikity@kikity.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL

	Remarks	
--	---------	--

EPKI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPKI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	Przyloty należy zawsze uzgodnić z użytkownikiem lądowiska.
	Aerodrome Administration	Arrivals are subject to prior arrangement with the airfield operator.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPKI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPKI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, hangarowanie po uzgodnieniu z Zarządzającym. Możliwość kotwiczenia na płycie postojowej (trawa).
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after consultation with the aerodrome operator. Anchorage to the apron (grass).
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

EPKI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW
EPKI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

EPKI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE
EPKI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

EPKI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE
EPKI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl
	Additional information (limitation of services, etc.)	

EPKI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO
EPKI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

EPKI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO
EPKI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KIKITY RADIO	119.405	W czasie wykonywania lotów. During flights.	NIL

EPKI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ
EPKI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

W ruchu naddźwiękowym obowiązuje krąg południowy.

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Southern traffic pattern is mandatory while conducting circling traffic.

2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

2 PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Śmigłowce wykonujące podejście z widocznością (VFR) na lądowisko KIKITY wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A.

Helicopters conducting VFR approach to KIKITY airfield perform landing on RWY in use as category A aeroplanes.

EPKI AD 4.11 OPŁATY
EPKI AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPKI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPKI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Przed wlotem w rejon lądowiska obowiązkowy kontakt radiowy na częstotliwości KIKITY RADIO 119,405 MHz.

Mandatory radio contact with KIKITY RADIO 119.405 MHz before entering airfield traffic area.

EPKI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPKI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKI 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKI 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKI 4 - 1

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPKM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPKM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPKM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Z punktu **TANGO** (od północnego wschodu): przez EPGL w kierunku kręgu nadlotniskowego EPKM. Włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności. Dolot i odlot z punktu **TANGO** w godzinach aktywności TRA 139 należy wykonywać na wysokości nie większej niż 1900 ft AMSL.

Uwaga. Znak wywoławczy i częstotliwość lotniska Gliwice (EPGL): GLIWICE RADIO, 118,260 MHz.

Podczas przelotu nad lotniskiem EPGL należy zachować szczególną ostrożność związaną z aktywnością lotniczą ATZ GLIWICE i postępować zgodnie z instrukcjami wydawanymi przez Kierującego Lotami na EPGL.

2.3. Dolot do lotniska **od południa** należy wykonać przez punkt **SIERRA** lub **MIKE**, a następnie włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

2.4. Dolot do lotniska **od wschodu** należy wykonać przez punkt **BRAVO** lub **HOTEL**, a następnie włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Dolot i odlot z punktu **BRAVO** i **HOTEL** w godzinach aktywności EPTR139 należy wykonać na wysokości nie większej niż 1900 ft AMSL.

3 Kręgi nadlotniskowe

Dla wszystkich statków powietrznych obowiązuje krąg nadlotniskowy po południowej stronie lotniska: prawy na kierunku 07 i 05 oraz lewy na kierunku 23 i 25.

Krąg zewnętrzny (samolotowy) przeznaczony jest dla samolotów, śmigłowców i wiatrakowców. Krąg wewnętrzny (szybowcowy) przeznaczony jest dla szybowców i mikrołotów.

Statki powietrzne powinny wykonywać krąg nadlotniskowy na wysokości 1000 ft (~300 m) AGL. Większe samoloty oraz samoloty turbiny powinny wchodzić w krąg na wysokości 1500 ft (~450 m) AGL. Planowana wysokość kręgu powinna być osiągnięta przed pozycją z wiatrem. Pilot uwzględniając osiągi swojego statku powietrznego powinien wypracować bezpieczną separację w stosunku do poprzednika.

From **TANGO** (from north-east): proceed via EPGL in the direction of the EPKM traffic circuit. Join and fly the circuit pattern. Departures shall be conducted by following the above procedure in reverse order. Arrivals/departures at/from **TANGO** during the EPTR139 activity hours shall be conducted at an altitude of not higher than 1900 ft AMSL.

Remark: Call sign and frequency of Gliwice (EPGL) aerodrome: GLIWICE RADIO, 118.260 MHz.

When overflying EPGL aerodrome, pilots shall take particular care due to air activity within GLIWICE ATZ and follow the instructions given by the Director of Flights at EPGL.

2.3. Aircraft arriving **from the south** shall fly via **SIERRA** or **MIKE** in the direction of the aerodrome traffic circuit to join and fly it. Departing aircraft shall follow the above instruction in reverse order.

2.4. Aircraft arriving **from the east** shall fly via **BRAVO** or **HOTEL** in the direction of the aerodrome traffic circuit to join and fly it. Departing aircraft shall follow the above instruction in reverse order.

Arrivals/departures at/from **BRAVO** and **HOTEL** during the EPTR139 activity hours shall be conducted at an altitude of not higher than 1900 ft AMSL.

3 Aerodrome traffic circuits

All aircraft shall fly an aerodrome traffic circuit on the southern side of the aerodrome: right-hand for RWY 07 and 05 or left-hand for RWY 23 and 25.

The outer (aeroplane) circuit pattern is intended for aeroplanes, helicopters and gyroplanes. The inner (glider) circuit pattern is intended for gliders and micro-light aircraft.

All aircraft shall fly an aerodrome traffic circuit at a height of 1000 ft (~300 m) AGL. Larger aeroplanes and turbine aeroplanes shall join a circuit pattern at a height of 1500 ft (~450 m) AGL. The intended circuit pattern altitude shall be reached before downwind leg. The pilot shall provide safe separation from the preceding aircraft, considering the performance of his/her aircraft.

EPKM AD 4.11 OPLATY EPKM AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Śląskiego w zakładce "Opłaty":
<https://epkm.eu/>

Current tariff available at "Fees" section of Śląski Aero Club website:
<https://epkm.eu/>

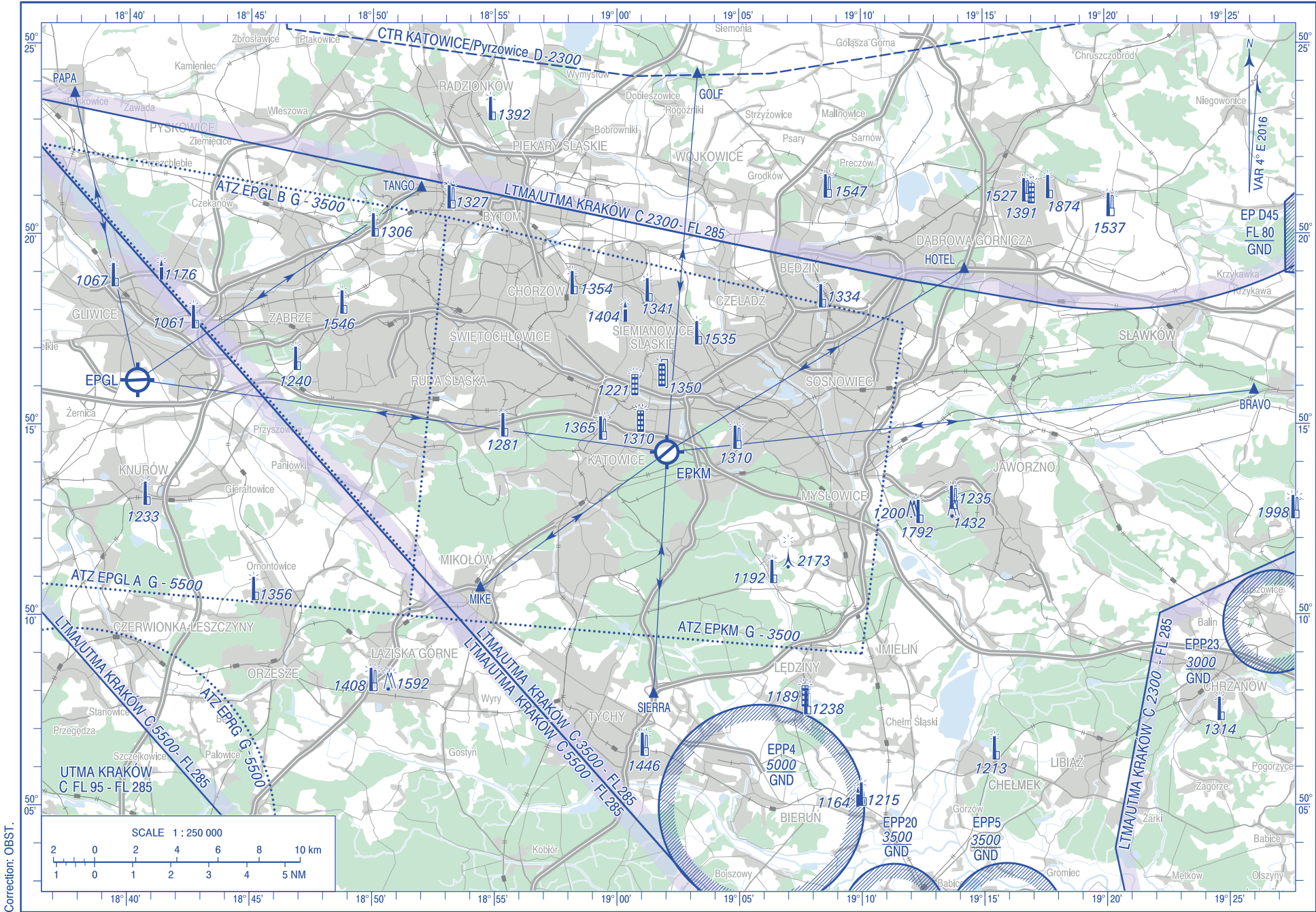
EPKM AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKM AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

VISUAL
OPERATION
CHART

AD ELEV 928 ft

FIS KRAKÓW INFORMATION 119.275

Katowice Muchowiec



EPKO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA
EPKO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

ŁĄDOWISKO / AIRFIELD
EPKO - KORNE

EPKO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA
EPKO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540747N 0175043E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY. centre of RWY.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Gospodarstwo Agroturystyczne "KORNE" Bogumił Bierawski ul. Chmielęńska 14, 83-300 Kartuzy Tel. kom: +48-603-541-030 Tel./Faks.: +48-58-681-0527 E-mail: lotnisko@lotniskokorne.gka.pl https://www.kornelotnisko.pl Gospodarstwo Agroturystyczne "KORNE" Bogumił Bierawski ul. Chmielęńska 14, 83-300 Kartuzy Mobile: +48-603-541-030 Phone/Fax.: +48-58-681-0527 E-mail: lotnisko@lotniskokorne.gka.pl https://www.kornelotnisko.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Adres lądowiska: Korne 172, 83-407 Łubiana Tel./Faks: +48-58-680-4453 Tel. kom.: +48-605-993-288
	Remarks	

		Airfield address: Korne 172, 83-407 Łubiana Phone/Fax: +48-58-680-4453 Mobile: +48-605-993-288
--	--	--

EPKO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPKO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	0800-1500 (0700-1400)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. Lądowisko czynne po zgłoszeniu rozpoczęcia lotów/skoków przez Kierującego Lotami/skokami w FIS GDAŃSK, aż do zgłoszenia ich zakończenia. Można na nim wykonywać loty tylko po zapoznaniu się z instrukcją operacyjną. Obowiązkowy kontakt przed przylotem z wyprzedzeniem 24 HR dla statków powietrznych nie bazujących na stałe w Kornem. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1. The airfield operates when the flights/jumps have been reported to be commenced by the Director of Flights/jumps within GDAŃSK FIS until their completion has been notified. Flights may be conducted only upon prior familiarization of the crew with the Operations Manual. It is mandatory to establish contact 24 HR in advance before arrival by aircraft not based permanently in Korne.
	Remarks	

EPKO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPKO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: NIL Oil: NIL

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl Dodatkowo można zapoznać się z danymi z niecertyfikowanej stacji pogodowej EPKO ze strony: https://kornelotnisko.pl/ . Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl In addition, data provided by uncertified weather station located at EPKO may be obtained from: https://kornelotnisko.pl/ .
	Additional information (limitation of services, etc.)	

EPKO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO
EPKO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

EPKO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO
EPKO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KORNE RADIO	121.180	Patrz/See EPKO AD 4.3.3.	NIL

**EPKO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE
I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ
EPKO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Starty na RWY 06/24 i RWY 10/28 mogą być wykonywane przez statki powietrzne których osiąговые parametry (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie tj. przejście nad przeszkodami z przewyższeniem minimum 50 ft (15 m) do osiągnięcia wysokości 330 ft (100 m).

Lądowanie na RWY 06/24 i RWY 10/28 mogą być wykonywane przez statki powietrzne których osiąговые parametry (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie tj. podejście do lądowania z przewyższeniem minimum 50 ft (15 m) oraz lądowanie i dobieg z uwzględnieniem skróconego dystansu drogi startowej.

Przed rozpoczęciem operacji lotniczych należy zapoznać się z AUP/UUP, ze szczególnym zwróceniem uwagi na aktywność MCTR A CEWICE, EPTS9A i wojskowych tras lotów niskich MRT (węzeł 89-90, 90-95).

Każdorazowo rozpoczęcie i zakończenie lotów należy zgłosić do FIS GDAŃSK z powietrza na częstotliwości 127,150 MHz lub telefonicznie tel.: +48-58-340-7485 - 86.

■ Jeśli lotów nie prowadzi Kierujący Lotami, rozpoczęcie i zakończenie swoich lotów zgłasza dowódca statku powietrznego.

W przypadku konieczności wykonywania przymusowego lądowania samoloty znajdujące się blisko, o ile to możliwe lądują w granicach pola wzlotów. W innych przypadkach pilot wybiera pole przymusowego lądowania wg własnego uznania kierując się wymaganiami bezpieczeństwa lotów.

W przypadku awarii silnika podczas startu, do wysokości 330 ft (100 m) należy lądować:

- w kierunku THR 06 z odchyleniem w lewo ok. 30° (033° GEO) na polach uprawnych (uwaga na szosę krajową i budynki).
- w kierunku THR 10 na wprost lub z odchyleniem w prawo do 20° (125° GEO) na polach uprawnych.

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Take-offs from RWY 06/24 and RWY 10/28 may be carried out by aircraft whose performance (technical) parameters permit safe operations, i.e. obstacle clearance shall be at least 50 ft (15 m) until 330 ft (100 m) is reached.

Landing on RWY 06/24 and RWY 10/28 may be carried out by aircraft whose performance (technical) parameters permit safe operations, i.e. approach with obstacle clearance shall be at least 50 ft (15 m) and the landing together with a landing roll shall take into account shortened RWY distance.

Before beginning an operation, it is necessary to get acquainted with AUP/UUP, paying special attention to the activity of CEWICE A MCTR, EPTS9A and low level military routes (MRT) (hubs: 89-90, 90-95).

Each take-off or landing shall be reported in the air to GDAŃSK FIS on frequency 127.150 MHz or by phone: +48-58-340-7485 - 86.

If the flights are not directed by the Director of Flights, commencement and completion of the flights shall be reported by the pilot-in-command.

If the need for a forced landing arises to aircraft located close to each other it may be, if possible, executed within the boundaries of the landing area. In other cases the pilot shall decide on the place adapted to making a forced landing at his own discretion following the flight safety requirements.

In case of engine failure while taking-off, up to 330 ft (100 m), the landing shall be executed as follows:

- in the direction of THR 06 with a 30° left angle (033° GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the national road and buildings).
- in the direction of THR 10 straight ahead or with a 20° right angle (125° GEO) in the cultivated field

- w kierunku THR 24 z zakrętu w prawo do 70° (313° GEO) , lub lewo do 180° (063° GEO), na polach uprawnych (uwaga na lasy).
- w kierunku THR 28 z zakrętu 90° -180° (195°-105° GEO lub 015°-105° GEO), na polach uprawnych (uwaga na lasy).

- in the direction of THR 24 after executing a right turn up to 70° (313° GEO) or left turn - up to 180° (063° GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the forest).
- in the direction of THR 28 after executing a 90° - 180° turn (195° - 105° GEO or 015° - 105° GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the forest).

2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Takie jak dla samolotów.

2 PROCEDURES FOR HELICOPTERS

The same as for aeroplanes.

EPKO AD 4.11 OPŁATY EPKO AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPKO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Wnioski o zezwolenie

Z wyjątkiem startów i lądowań zabrania się wykonywania lotów statków powietrznych silnikowych poniżej 1000 ft (300 m) AGL nad zabudowaniami wsi Korne i Łubiana.

■ Jeżeli nie ma Kierującego Lotami/skokami to:

- a. dowódca statku powietrznego sam decyduje o możliwości wykonania bezpiecznego lądowania lub startu
- b. statki powietrzne muszą lądować bądź startować z lądowiska tylko wg procedury jak w terenie przygodnym, z naciskiem na wzrokowe sprawdzenie stanu drogi startowej także z powietrza.
- c. obce statki powietrzne (z wyjątkiem śmigłowców) mogą używać tylko RWY 06/24.

RWY 06/24 otoczony jest publicznymi drogami polnymi, dlatego przy kołowaniu z RWY w kierunku hangaru oraz w kierunku przeciwnym, należy każdorazowo uzyskać zgodę Kierującego Lotami lub wyznaczonego Koordynatora Ruchu Naziemnego na przekolewanie przez drogę polną Korne-Lipusz.

RWY 10/28 często wykorzystywany jest przez modelarzy.

Applications for permission

Except for take-offs and landings, flights of motorpowered aircraft below 1000 ft (300 m) AGL over buildings in Korne and Łubiana are not allowed.

During the Director's of Flights/jumps absence:

- a. the pilot-in-command shall himself decide on the possibility of executing a safe landing or takeoff,
- b. aircraft shall land or take-off at/from the airfield solely according to the procedure applicable to operations conducted at other areas used for take-offs and landings, focusing on RWY visual check, also in the air,
- c. other aircraft (except for helicopters) may only use RWY 06/24.

RWY 06/24 is surrounded by public dirt roads, therefore, permission for taxiing across the public dirt road (Korne-Lipusz) shall be obtained each time from the Director of Flights or the designated marshaller, while taxiing from RWY to the hangar, and from the opposite.

RWY 10/28 is frequently used by modellers.

EPKO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPKO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

		Administration - Aero Partner Sp. z o. o ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPKP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPKP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	0700-2200 (0600-2100)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (lotniska). Operacje w warunkach VFR noc należy zgłaszać do zarządzającego drogą mailową 12 HR przed planowanym lotem. Dodatkowe godziny pracy lotniska (poza godzinami, opublikowanymi w instrukcji operacyjnej oraz AIP VFR) przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: https://www.aeroklubkrakowski.pl/. Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1 - Administration representative's operational hours (AD). Flight operation in night VFR shall be reported by e-mail to the AD Administrator 12 HR prior to planned flight. Additional AD operational hours (outside the hours published in Operational manual and AIP VFR) are published on the website by the representative of AD Administrator on the https://www.aeroklubkrakowski.pl/. A representative of the AD administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPKR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA
EPKR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EPKR - KROSNO

EPKR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA
**EPKR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL
AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	494040N 0214442E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 11R/29L. centre of RWY 11R/29L.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Gmina Miasto Krosno ul. Lwowska 28a 38-400 Krosno Tel. kom.: +48-577-119-606 Tel.: +48-13-474-3380 https://lotniskokrosno.com
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Gmina Miasto Krosno ul. Lwowska 28a 38-400 Krosno Mobile: +48-577-119-606 Phone: +48-13-474-3380 https://lotniskokrosno.com
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

EPKR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPKR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	01 APR - 30 SET: MON-FRI 0700-1900 (0600-1800)
---	-------------------------	---

	Aerodrome Administration	01 OCT - 31 MAR: MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. 01 APR - 30 SEP: MON-FRI 0700-1900 (0600-1800) 01 OCT - 31 MAR: MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD administrator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Zarządzający lotniskiem EPKR w godzinach pracy lotniska powołuje Kierującego Lotami. Powołanie Kierującego Lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. The aerodrome administrator designates the Director of Flights during the AD operational hours. A designation of the Director of Flights outside the AD operational hours and on holidays is to be arranged with the AD administration representative 24 HR in advance. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPKR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPKR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Możliwość hangarowania lub kotwiczenia na płycie postojowej po uprzednim uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	Hangar space for visiting aircraft	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

EPLR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPLR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	TUE-FRI 0800-1500 (0700-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. TUE-FRI 0800-1500 (0700-1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPLR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPLR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

EPLR AD 4.11 OPŁATY
EPLR AD 4.11 CHARGES

 <https://www.aeroklub.lublin.pl/cennik-dla-czlonkow-aeroklubu/> <https://www.aeroklub.lublin.pl/cennik-dla-czlonkow-aeroklubu/>

EPLR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPLR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPLR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPLR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPLR 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLR 3 - 1
EPLR - VISUAL OPERATION CHART (1:250 000)	AD 4 EPLR 4 - 1

		02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPLS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPLS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. Dodatkowe godziny pracy lotniska Przedstawiciel Zarządzającego publikuje na stronie: https://lotniskoleszno.pl/. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance. Additional AD operational hours are published on the website https://lotniskoleszno.pl/ by the representative of AD Administrator.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPLS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7C dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy. W czasie aktywności EPTS7C od GND punkt dolotowy **WHISKEY** jest niedostępny.

- W wypadku intensywnego ruchu lotniczego, Kierujący
- Lotami może sugerować oczekiwanie nad jednym z punktów VFR lub na dowolnym innym punktem, możliwym do zidentyfikowania przez pilota.

During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active. While EPTS7C area is active from GND point **WHISKEY** is unavailable.

In case of intense air traffic, the Director of Flights might suggest holding over one of the VFR point or over any point possible to be identified by pilot.

EPLS AD 4.11 OPŁATY EPLS AD 4.11 CHARGES

Szczegółowe taryfy opłat dostępne na stronie:

- <http://www.lotniskoleszno.pl/dla-pilota/>.

Detailed information on the schedule of charges is available on the website:

- <https://lotniskoleszno.pl/en/pilotinformation/>.

EPLS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPLS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Dozwolone loty nocne.

Night flights permitted.

EPLS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPLS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPLS 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLS 3 - 1
EPLS - VISUAL OPERATION CHART (1: 250 000)	AD 4 EPLS 4 - 1

		Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPMR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPMR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPMR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPMR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL

		poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne, należy uzgodnić z głównym użytkownikiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals from outside Warsaw Aero Club within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrival outside the AD operational hours and holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPNC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPNC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1
	Fuel/Oil types	Olej: NIL
		Fuel: JET A1
		Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Możliwy postój z własnym zakotwiczeniem.
	Hangar space for visiting aircraft	Possible stop with own anchoring.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	CHRCYNNO RADIO	125.940	NIL	NIL

**EPNC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE
I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ**
EPNC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR
do/z lądowiska:

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/
from airfield:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	523835N 0205630E	Miejscowość Winnica Winnica
BRAVO	523159N 0210453E	Most na rzece Narew w m. Wierzbica Bridge over the Narew river in Wierzbica
CHARLIE	522919N 0205525E	Tama na rzece Narew w miejscowości Dębe Dam on the Narew river in Dębe
YANKEE	523448N 0204625E	1 km na północ od stacji kolejowej Nasielsk 1 km north of Nasielsk railway station

1.1 Trasy dolotowe i odlotowe

OD PÓŁNOCNEGO WSCHODU

Dolot do lądowiska EPNC od północnego – wschodu należy wykonać przez punkt **ALFA** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD WSCHODU

1.1 Arrival and departure routes

FROM THE NORTH-EAST

Arrival to the EPNC airfield from north-east shall be carried out via **ALFA** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

FROM THE EAST

Dolot do lądowiska EPNC od wschodu należy wykonać przez punkt **BRAVO** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD POŁUDNIA

Dolot do lądowiska EPNC od południa należy wykonać przez punkt **CHARLIE** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU

Dolot do lądowiska EPNC od zachodu należy wykonać przez punkt **YANKEE** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE

NIL

Arrival to EPNC airfield from east shall be carried out via **BRAVO** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

FROM THE SOUTH

Arrival to EPNC airfield from south shall be carried out via **CHARLIE** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

FROM THE WEST

Arrival to EPNC airfield from the west shall be carried out via **YANKEE** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

2 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

EPNC AD 4.11 OPŁATY
EPNC AD 4.11 CHARGES

Opłaty zgodne z taryfą opłat dostępną na stronie:
<https://epnc.pl/cennik/>

Current tariff available on website:
<https://epnc.pl/cennik/>

EPNC AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPNC AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPNC AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPNC AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPNC - AERODROME CHART	AD 4 EPNC 2 - 1
EPNC - VISUAL OPERATION CHART (1: 50 000)	AD 4 EPNC 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPNC 4 - 1

AERODROME
CHART

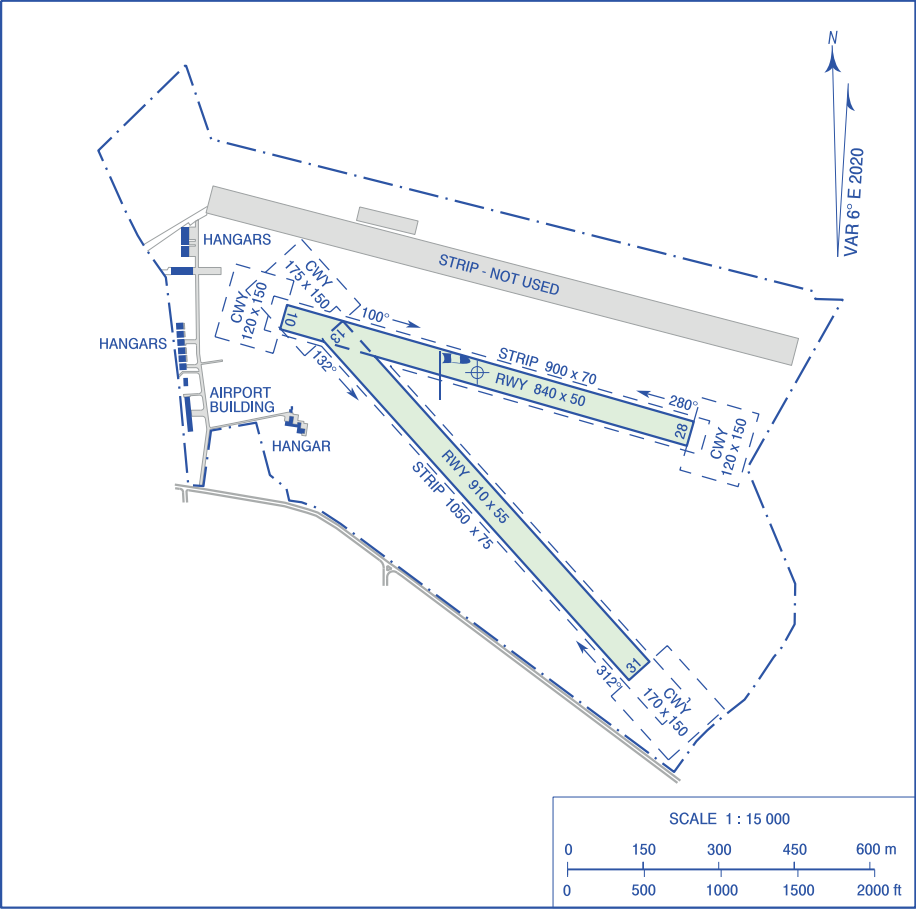
52°34'26"N
020°52'18"E

AD ELEV 375 ft

RADIO 125.940

AIRFIELD CHRNYNO

Correction: FREQ.



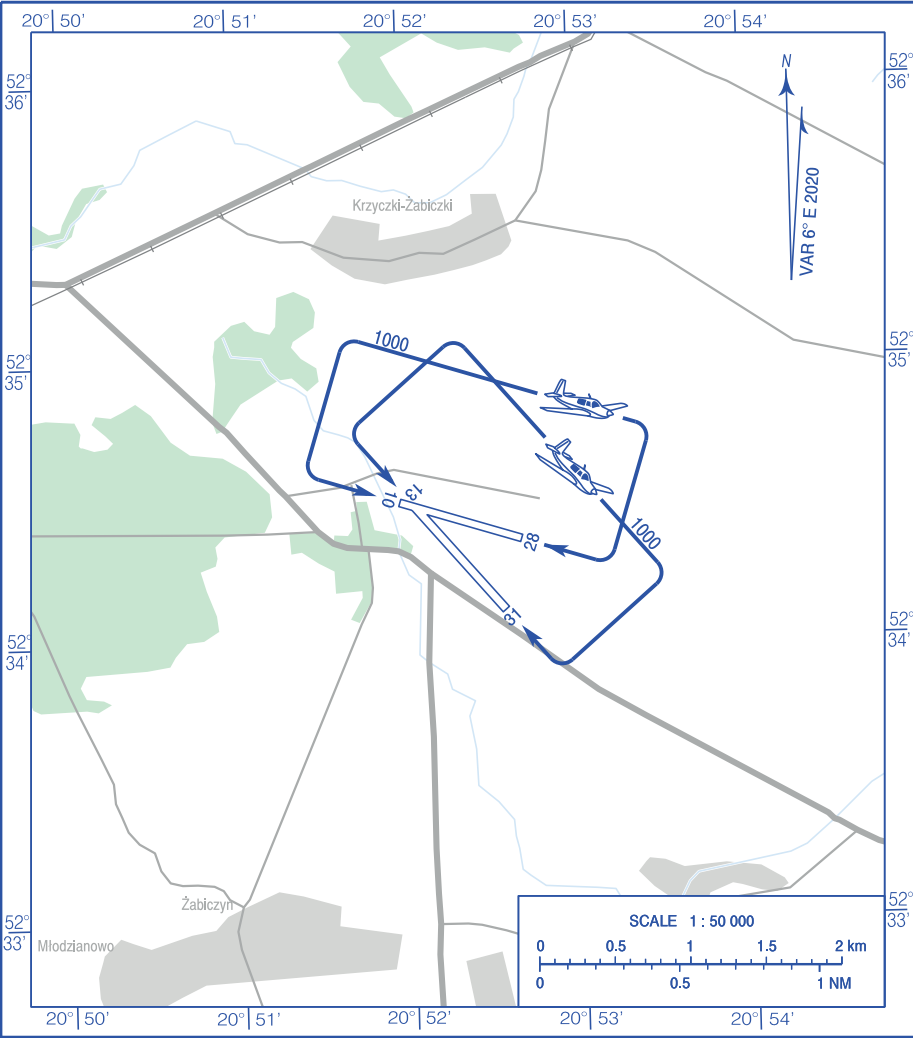
RWY	TRUE (°)	MAG (°)	DIMENSIONS (m)	SURFACE	MTOW / STRENGTH	TORA (m)	LDA (m)
10 28	106 286	100 280	840 x 50	GRASS	5700 kg	840	840
						840	840
13 31	138 318	132 312	910 x 55	GRASS	5700 kg	910	910
						910	910

VISUAL
OPERATION
CHART

AD ELEV 375 ft

RADIO 125.940

AIRFIELD CHRCYNNO



AERODROME MINIMA				
AIRCRAFT TYPE	DAY		NIGHT	
	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	-	-	-	-
HELICOPTERS	-	-	-	-

		02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPNL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPNL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPNL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPNL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
---	-------------------------------	---------------------

		02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPNT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPNT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPNT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPNT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100
	Fuel/Oil types	Olej: NIL

		ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPOD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPOD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD)
	Remarks	4.3.2 - Przedstawiciel Zarządzającego w godzinach pracy lotniska powołuje Kierującego Lotami. Powołanie Kierującego Lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD) 4.3.2 - A representative of the administration appoints the Director of Flights. The appointment of the Director of Flights outside operating hours and on public holidays shall be agreed with the representative of the administration at least 24 HR in advance. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPOD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPOD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL, UL91
---	------------------------	---------------------------

		Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPOM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPOM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPOM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPOM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL, Pb95
	Fuel/Oil types	Olej: NIL

		Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPOP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPOP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Dodatkowe godziny pracy lotniska przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: http://www.aeroklubopole.pl . Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. Additional hours of operation of the aerodrome are published by the administration representative on the website: http://www.aeroklubopole.pl . A representative of the aerodrome administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPOP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPOP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
---	------------------------	-------------

2 Trasy dolotowe i odlotowe

KIERUNKI POMIĘDZY PÓŁNOCĄ A WSCHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy północą a wschodem należy wykonać od punktu **HOTEL** do punktu **ALFA** (dolot **HOTEL - ALFA**), a następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot **ALFA - HOTEL**).

KIERUNKI POMIĘDZY WSCHODEM A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy wschodem a południowym zachodem należy wykonać od punktu **INDIA** do punktu **BRAVO** (dolot **INDIA - BRAVO**), a następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot **BRAVO - INDIA**).

KIERUNKI POMIĘDZY PÓŁNOCĄ A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy południowym zachodem a północą należy wykonać od punktu **KILO** do punktu **CHARLIE** (dolot **KILO - CHARLIE**), a następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot **CHARLIE - KILO**).

UWAGA: Przed wykonaniem dolotu/odlotu należy zgłosić na częstotliwości OPOLE RADIO 122,360 MHz zamiar wykorzystania danej trasy dolotu/odlotu wraz z podaniem wysokości, na której będzie wykonany dolot/odlot. Dotyczy to również sytuacji, w której na lotnisku nie będzie Kierującego Lotami.

2 Arrival and departures routes

DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE EAST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the east shall be carried out from the point **HOTEL** to the point **ALFA** (arrival **HOTEL - ALFA**) and then follow Director of Flights instructions. If the Director of Flights is absent, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure **ALFA - HOTEL**).

DIRECTIONS BETWEEN THE EAST AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the east and the south-west shall be carried out from the point **INDIA** to the point **BRAVO** (arrival **INDIA - BRAVO**) and then follow Director of Flights instructions. If the Director of Flights is absent, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure **BRAVO - INDIA**).

DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the south-west shall be carried out from the point **KILO** to the point **CHARLIE** (arrival **KILO - CHARLIE**) and then follow Director of Flights instructions. If a Director of Flights is absent, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure **CHARLIE - KILO**).

REMARK: Before performing an arrival/departure operation, the intention to fly a particular arrival/departure route shall be reported on frequency OPOLE RADIO 122.360 MHz indicating the altitude of arrival/departure. This also applies to a situation when at the aerodrome the Director of Flights is unavailable.

EPOP AD 4.11 OPŁATY EPOP AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPOP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPPL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPPL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPPL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

EPPT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPPT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	01 MAY - 30 SET:
	Aerodrome Administration	TUE-FRI-SUN 0900-1500 (0800-1400) 01 OCT - 30 APR: TUE-FRI-SUN 0900-1300 (0800-1200) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. 01 MAY - 30 SEP: TUE-FRI-SUN 0900-1500 (0800-1400) 01 OCT - 30 APR: TUE-FRI-SUN 0900-1300 (0800-1200) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD)
	Remarks	4.3.2 - Przedstawiciel zarządzającego w godzinach pracy lotniska powołuje Kierującego Lotami. Powołanie Kierującego Lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) 4.3.2 - A representative of the administration appoints the Director of Flights. The appointment of the Director of Flights outside operating hours and on public holidays shall be agreed with the representative of the administration at least 24 HR in advance.

OD PÓŁNOCY

Dołot do lotniska od północy należy wykonać przez punkt **NOVEMBER** (Raków, skrzyżowanie drogi S8/716), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego. Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

OD WSCHODU

Dołot do lotniska od wschodu należy wykonać przez punkt **ECHO** (Przyglów, skrzyżowanie drogi S74 z rzeką Luciążą), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego. Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU

Dołot do lotniska od zachodu należy wykonać przez punkt **WHISKEY** (skrzyżowanie wielopoziomowe A1 i drogi krajowej nr 8), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego.

Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności. Dołot/odłot należy wykonać poniżej wysokości 2500 ft AMSL (bez naruszenia granicy MCTR LASK).

OD POŁUDNIA

Dołot do lotniska od południa należy wykonać przez punkty (do wyboru): **SIERRA** (Rozprza, przejazd kolejowy na zachód od miejscowości), **FOXTROT*** (Gorzkowice kościół) lub **ROMEO** (Ręczno kościół), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego. Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności

* - Dostępność tego punktu może być ograniczona aktywnością EPTS6B.

1.3 Kręgi nadlotniskowe

Zalecane jest, aby samoloty wykonywały krąg nadlotniskowy na wysokości 1000 ft (300 m) AGL – 1673 ft AMSL.

Dla kierunku startu 209° MAG (213° GEO) dla wszystkich statków powietrznych wykonuje się krąg LEWY.

Dla kierunku startu 029° MAG (033° GEO) dla wszystkich statków powietrznych wykonuje się krąg PRAWY.

FROM NORTH

Aircraft arriving from the north will route via **NOVEMBER** (Raków, intersection of road S8 and road 716) and then follow Director of Flights instructions. If the Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

FROM EAST

Aircraft arriving from the east will route via **ECHO** (Przyglów, intersection of road S74 and Luciąża river) and then follow Director of Flights instructions. If the Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

FROM WEST

Aircraft arriving from the west will route via **WHISKEY** (multilevel intersection of road A1 and national road No 8) and then follow Director of Flights instructions. If the Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

Departures/arrivals shall be conducted at an altitude lower than 2500 ft AMSL (without infringing the limits of the LASK MCTR).

FROM SOUTH

Aircraft arriving from the south will route via **SIERRA** (railway crossing located west of the Rozprza), **FOXTROT*** (Gorzkowice church) or **ROMEO** (Ręczno church) and then follow Director of Flights instructions. If the Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

* - The availability of the point may be limited by EPTS6B activity.

1.3 Aerodrome traffic circuits

It is recommended that aeroplane fly an aerodrome traffic circuit at an altitude of 1000 ft (300 m) AGL – 1673 ft AMSL.

For take-off direction 209° MAG (213° GEO) all aircraft will fly a LEFT-HAND circuit.

For take-off direction 029° MAG (033° GEO) all aircraft will fly a RIGHT-HAND circuit.

EPPT AD 4.11 OPŁATY

		Administration - Aeroklub Polski ul. Wybrzeże Gdynskie 4 01-531 Warszawa Phone: +48-22-556-7300 Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPRP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPRP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. Dodatkowe godziny pracy lotniska Przedstawiciel Zarządzającego publikuje na stronie http://aeroklubbradom.pl/. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance. Additional AD operational hours are published on the website http://aeroklubbradom.pl/ by the representative of AD Administrator.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z lotniska:

1.1. List of VFR navigation points used for arrivals/departures to/from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
DELTA	513409N 0210119E	Skrzyżowanie drogi ekspresowej S7 z drogą wojewódzką Intersection of expressway S7 and voivodeship road
GOLF	512626N 0205944E	m. Zakrzew Zakrzew
NOVEMBER	512635N 0211200E	Ciepłownia "Północ" w Radomiu Heating plant "Północ" in Radom
TANGO	512800N 0205420E	m. Przytyk Przytyk
WHISKEY	513049N 0210657E	m. Jedlińsk Jedlińsk

1.2 Doloty i odloty do/z lotniska

OD PÓŁNOCY

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **DELTA**. Następnie wykonując przelot do punktu **WHISKEY** (drogą ekspresową S7) należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska. Jeśli nie ma Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **TANGO**. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska. Jeśli nie ma Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD POŁUDNIA I WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **NOVEMBER** znajdujący się w granicach CTR/MCTR RADOM. Po opuszczeniu CTR/MCTR RADOM należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego

1.2 Arrivals and departures to/from aerodrome

FROM NORTH

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **DELTA** point. Then continue from **DELTA** point to **WHISKEY** point (by the S7 expressway). Then follow the Director of Flights/Airport Duty Officer's instructions. If the Director of Flights/Airport Duty Officer is absent, aircraft will join and fly the aerodrome traffic circuit. A departure shall be carried out in the reverse order.

FROM WEST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **TANGO** point. Then follow the Director of Flights/Airport Duty Officer's instructions. If the Director of Flights/Airport Duty Officer is absent, aircraft shall join and fly the aerodrome traffic circuit. A departure shall be carried out in the reverse order.

FROM SOUTH AND EAST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **NOVEMBER** point located within the RADOM CTR/MCTR boundaries. After leaving RADOM CTR/MCTR follow the Director of Flights/Airport Duty Officer's instructions. If the Director of Flights/

Lotniska. Jeśli nie ma Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odłot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

UWAGA: punkt **NOVEMBER** jest wspólnym punktem dla lotnisk EPRP i EPRA, znajduje się w CTR RADOM. Dołot do punktu **NOVEMBER** powinien odbywać się na łączności z TWR RADOM i MIL TWR RADOM 118,430 MHz.

OD POŁUDNIA I ZACHODU

Dołot do lotniska należy wykonać przez punkt **GOLF**.

Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska. Jeśli nie ma Kierującego Lotami/Dyżurnego Operacyjnego Lotniska należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odłot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Airport Duty Officer is absent, aircraft will join and fly the aerodrome traffic circuit. A departure shall be carried out in the reverse order.

REMARK: **NOVEMBER** point is a common point for EPRP and EPRA aerodromes and is located within RADOM CTR. Arrival to **NOVEMBER** point should be on communications with RADOM TWR and RADOM MIL TWR 118.430 MHz.

FROM SOUTH AND WEST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **GOLF** point. Then follow the Director of Flights/Airport Duty Officer's instructions. If the Director of Flights/Airport Duty Officer is absent, aircraft shall join and fly the aerodrome traffic circuit. A departure shall be carried out in the reverse order.

EPRP AD 4.11 OPŁATY EPRP AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPRP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPRP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Loty VFR nocą możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu z przedstawicielem zarządzającego.

VFR night flights possible upon prior agreement with the Administrator representative.

EPRP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPRP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

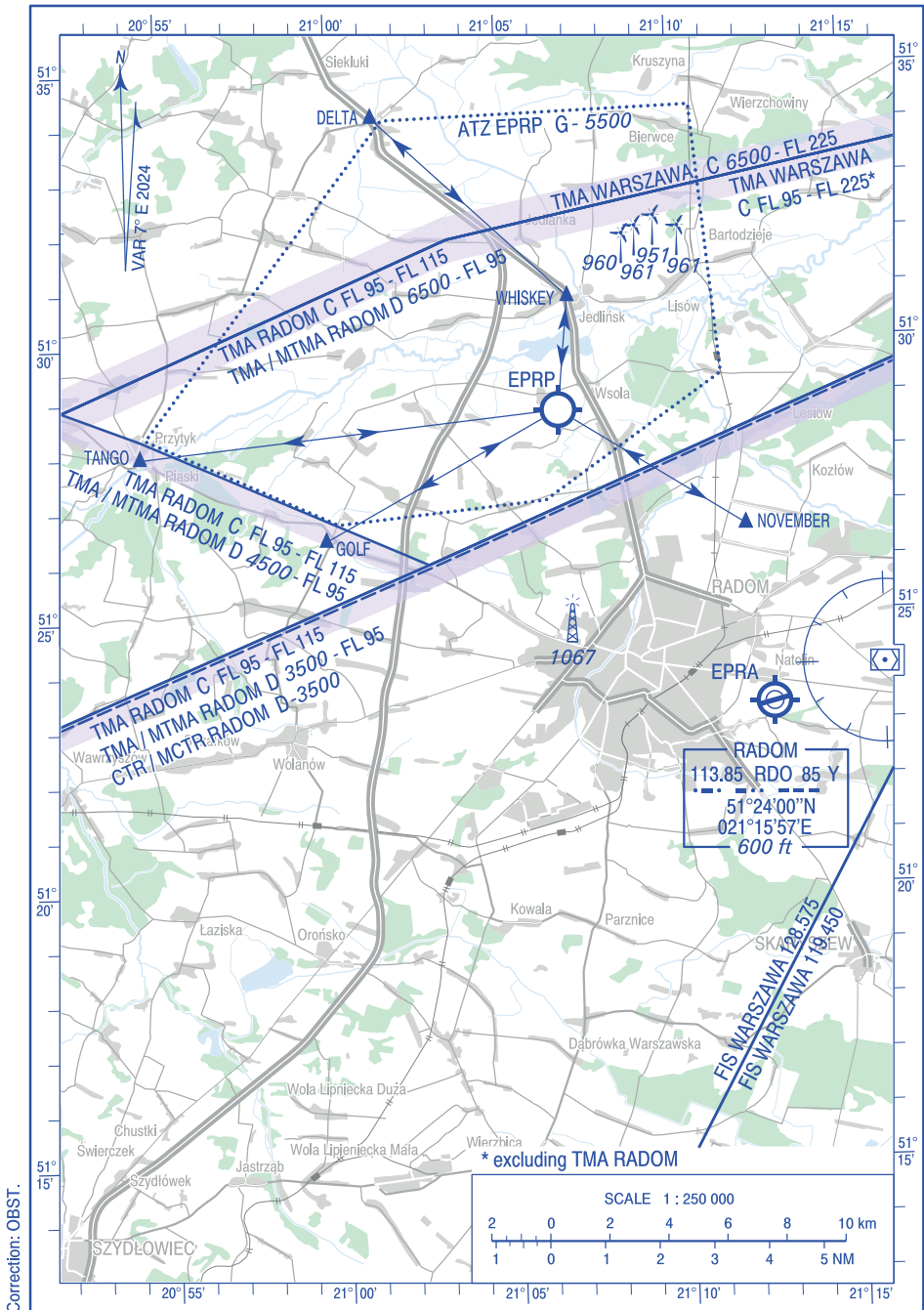
<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPRP - AERODROME CHART	AD 4 EPRP 2 - 1
EPRP - VISUAL OPERATION CHART (1: 50 000)	AD 4 EPRP 3 - 1
EPRP - VISUAL OPERATION CHART (1: 250 000)	AD 4 EPRP 4 - 1

VISUAL
OPERATION
CHART

AD ELEV 486 ft

FIS WARSZAWA INFORMATION 128.575

**Piastów
k/Radomia**



		Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPRU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPRU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Dostępność lotniska poza godzinami opublikowanymi w Instrukcji Operacyjnej oraz w AIP VFR należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego z wyprzedzeniem 24 HR. Dodatkowe godziny pracy lotniska (poza godzinami opublikowanymi w Instrukcji Operacyjnej oraz AIP VFR) przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: https://aeroklub-czestochowa.org.pl/lotnisko-rudniki/. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) AD availability outside the hours published in the Operations Manual and AIP VFR requires prior arrangement with the administration representative 24 HR in advance. Additional AD operational hours (apart from those published in the Operations Manual and AIP VFR) are published by the administration representative on website: https://aeroklub-czestochowa.org.pl/lotnisko-rudniki/
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - Patrz AIP Polska GEN 2.1 A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - See AIP Poland GEN 2.1
	Remarks	

EPRU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPSD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPSD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1600 (0700-1500)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1600 (0700-1500) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with representative AD administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD).
	Remarks	Dodatkowe godziny pracy lotniska, poza godzinami publikowanymi w Instrukcji Operacyjnej i AIP VFR przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: www.aeroklubszczecinski.pl. Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). Additional hours of operation of the aerodrome outside the hours of operations as specified in Aerodrome Manual and AIP VFR are published by the representative of the operator on the website: www.aeroklubszczecinski.pl. A representative of the aerodrome administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	532401N 0143437E	Jezioro Portowe, w kształcie trójkąta Portowe lake, triangle shape
BRAVO	532421N 0143955E	Południowo-wschodnia część Jeziora Dąbie Małe South-east part of Dąbie Male lake
CHARLIE	532325N 0144143E	Bocznica kolejowa przy stacji PKP Szczecin Dąbie Siding next to a railway station at Szczecin Dąbie
DELTA	532228N 0143549E	Most Gryfitów nad Regalicą Gryfitów bridge by Regalica lake
PAPA	532221N 0145149E	Stacja PKP Reptowo Reptowo railway station

1.2 Dołoty i odloty do/z lotniska
OD PÓŁNOCY

Dołot do lotniska od północy należy wykonać nad wschodnim brzegiem jeziora Dąbie poprzez punkt **BRAVO** znajdujący się po południowo-wschodniej stronie jeziora Dąbie Małe. Następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy, w zależności od potrzeby, włączyć się w krąg wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać wykonując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU

Dołot do lotniska od zachodu można wykonać przez punkt **ALFA** lub punkt **DELTA** - w zależności od pasa startowego w użyciu.

Wykonując dołot przez punkt **ALFA** należy dolecieć do niego południowym skrajem miasta Szczecin. Wykonując dołot przez punkt **DELTA** należy dolecieć do niego lecąc nad autostradą A6 lub południowym skrajem miasta Szczecin. Następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami.

1.2 Arrival and departures to/from aerodrome
FROM NORTH

An arrival to the aerodrome from the north shall be carried out over the eastern part of Lake Dąbie via **BRAVO** point localised in the south-eastern part of Lake Dąbie Male. Then follow the instructions of the Director of Flights. When the Director of Flights is not available, if needed, enter the aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

FROM WEST

An arrival to the aerodrome from the west may be conducted via **ALFA** or **DELTA** points - depending on the runway in use.

While conducting the arrival via **ALFA** point, it shall be reached by flying along the southern edge of Szczecin town. While conducting the arrival via **DELTA** point, it shall be reached by flying over the motorway A6 or along the southern edge of Szczecin town. Then follow the instructions of the Director of Flights.

Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy, w zależności od potrzeby, włączyć się w krąg wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać wykonując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Na południe od lotniska rozciąga się pasmo Gór Bukowych (wysokość: 148 m AMSL, z masztem TV 407 m AMSL).

OD POŁUDNIA

Dolot/odlot do/z lotniska należy wykonać jak dolot/odlot ze/na wschodu/wschód - przez punkt **PAPA** lub zachodu/zachód przez punkt **DELTA**.

OD WSCHODU

Dolot do lotniska od wschodu należy wykonać wzdłuż linii kolejowej Szczecin - Stargard Szczeciński przez punkt **PAPA** (stacja PKP Reptowo) - granica ATZ **SZCZECIN/Dąbie** kierując się do punktu **CHARLIE**(bocznica kolejowa). Następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami.

Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy, w zależności od potrzeby, włączyć się w krąg wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać wykonując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

When the Director of Flights is not available, if needed, enter the aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

The Bukowe Hills stretches to the south of the aerodrome (altitude: 148 m AMSL, with a TV mast 407 m AMSL).

FROM SOUTH

An arrival/departure to/from the aerodrome shall be conducted as an arrival/departure from/to the east - via **PAPA** point or the west via **DELTA** point.

FROM EAST

An arrival to the aerodrome from the east shall be conducted along Szczecin - Stargard Szczeciński railway station via **PAPA** point (Reptowo station) - **SZCZECIN/Dąbie** ATZ boundary towards **CHARLIE** point (railway siding). Then follow the instructions of the Director of Flights.

When the Director of Flights is not available, if needed, enter the aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

EPSD AD 4.11 OPŁATY EPSD AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPSD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPSD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPSD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPSD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPSD 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSD 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSD 4 - 1

3. Lądowanie na kierunku 250°GEO może być wykonywane przez statki powietrzne, których osiąговые parametry (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie, tj. podejście do lądowania z przewyższeniem nad przeszkodami minimum 15 m oraz lądowanie i dobieg z uwzględnieniem skróconego dystansu drogi lądowania spowodowanym przeszkodami na podejściu.

4. Operacje startów i lądowań z lądowiska mogą być wykonywane w dzień w warunkach niegorszych niż:

- dolna podstawa chmur: 200 m;
- widzialność pozioma nie mniejsza niż 2 km.

Prędkość i dopuszczalna składowa wiatru zgodnie z ograniczeniami statków powietrznych.

5. Kierunek kręgu:

- podczas wykonywania startów i lądowań na kierunku 250°GEO - prawy;
- podczas wykonywania startów i lądowań na kierunku 070°GEO - lewy.

Krąg nad lądowiskiem należy wykonywać zawsze po północnej stronie lądowiska.

3. Landing on 250°GEO may be conducted by aircraft whose performance (technical) parameters permit safe operations, i.e. obstacle clearance shall be at least 15 m and the landing together with a landing roll shall take into account shortened RWY distance as a result of obstacles in the approach area.

4. Take-off and landing operations may be conducted during the day with minimum conditions:

- cloudbase: 200 m;
- visibility not less than 2 km.

Speed and cross-wind component in accordance with aircraft limitations.

5. Direction of the circuit:

- when take-offs and landings are performed on 250°GEO - right;
- when take-offs and landings are performed on 070°GEO - left.

The airfield circuit shall always be performed in the northern site of the airfield.

EPSI AD 4.11 OPŁATY EPSI AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPSI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPSI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

■ Lądowisko Sieradz położone jest poniżej sektora A MTMA ŁASK, którego granice pionowe zawierają się w przedziale wysokości od 2500 ft AMSL do FL 95. Począwszy od THR 25, w kierunku północno-wschodnim znajduje się granica MCTR ŁASK. Powoduje to, że wszystkie operacje z wyłączeniem startów w kierunku zachodnim, muszą być wykonywane po uzgodnieniu z MIL TWR Łask na częstotliwości 133,075 MHz (start z kierunku 07 i lądowanie na kierunku 25 wiążą się z wlotem w MCTR, a lądowanie na kierunku 07 z potencjalnym wlotem w przypadku go-around). Wykonywanie lotów powinno odbywać zgodnie z przepisami dla klasy przestrzeni D (m.in. FPL, dwustronna łączność z MIL TWR EPLK, zgoda na

Sieradz airfield is located below A sector of ŁASK MTMA. Vertical limits: A025 to FL 095. Due to limits of ŁASK MCTR from THR of RWY strip 25 in north-east direction, all operations except departures in western direction must be performed after consultation with MIL TWR Łask on the frequency 133.075 MHz (aircraft departing from direction 07 and landing at 25 enter MCTR, and aircraft landing along direction 07 may enter the area in the event of a go-around). Flights should be performed in accordance with regulations applicable for D class area (i.e. FPL, maintaining a two-way radio communication with MIL TWR EPLK, clearance from MIL TWR

wlot w przestrzeń kontrolowaną uzgodniona z MIL TWR
EPLK na częstotliwości 133,075 MHz lub telefonicznie tel.
+48-261-555-920.

EPLK to enter the controlled airspace agreed on the frequency
133.075 MHz or by phone number: +48-261-555-920.

Uwaga:

Lądując i startując dowódca statku ma obowiązek zachować szczególną ostrożność i czujność na dwie drogi gminne: pierwszą, przechodzącą przed THR 07 i drugą przechodzącą w poprzek RWY - w razie niebezpieczeństwa wykonać procedurę go-around.

Remark:

Particular caution should be kept by the pilot-in-command during take-off and landing due to a road passing in front of THR 07 and another road crossing the RWY. In case of danger the pilot-in-command should perform a go-around procedure.

EPSI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPSI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

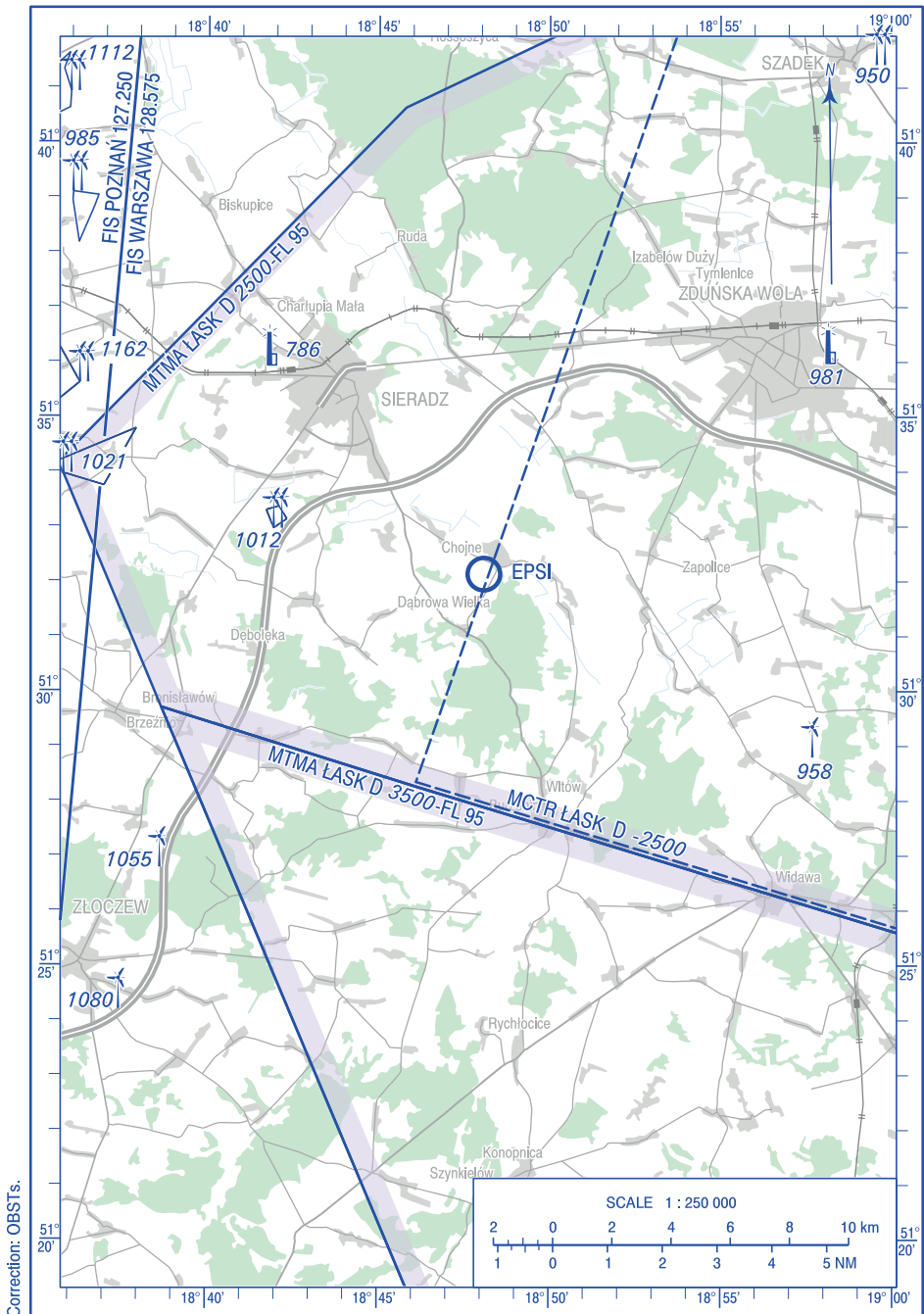
<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPSI 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSI 3 - 1
EPSI - VISUAL OPERATION CHART (1: 250 000)	AD 4 EPSI 4 - 1

VISUAL
OPERATION
CHART

AD ELEV 459 ft

FIS WARSZAWA INFORMATION 128.575

AIRFIELD SIERADZ



		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPSK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPSK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1300 (0700-1200)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1300 (0700-1200) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPSK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPSK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

		02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Mobile: +48-22-556-7335 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPST AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPST AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPST AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPST AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
---	------------------------	-------------

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7300 Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPSU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPSU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0900-1300 (0800-1200)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. Dodatkowe godziny pracy lotniska (poza godzinami, opublikowanymi w INOP oraz AIP VFR) Przedstawiciel Zarządzającego publikuje na stronie www.ssl.suwalki.pl MON-FRI 0900-1300 (0800-1200) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance. Additional hours of operation of the aerodrome (beyond the hours, published in the Operations Manual and AIP VFR) the Administration Representative publishes on the website www.ssl.suwalki.pl
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPTO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPTO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD). Przedstawiciel zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). A representative of the AD administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	

EPTO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
EPTO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	530511N 0183711E	Skrzyżowanie dróg w m. Łysomice Crossroads at Łysomice
BRAVO	530019N 0183607E	Obszar nad rzeką Wisłą w okolicy mostu drogowego i dworcem kolejowym Area near the Vistula river in the vicinity of the road bridge and railway station
DELTA	525942N 0184402E	Skrzyżowanie dróg na północ od m. Złotoria. Punkt niedostępny w godzinach aktywności strefy EPTR11B Crossroads north of Złotoria. Point unavailable within the hours of activity of EPTR11B area
FOXTROT	525932N 0182643E	Wiadukt kolejowy w m. Cierpice Railway bridge in Cierpice

UWAGA: Punkt **DELTA** niedostępny w godzinach aktywności strefy EPTR11B.

REMARK: Point **DELTA** unavailable within the hours of activity of EPTR11B.

2 Trasy dołotowe i odlotowe
OD PÓŁNOCY

2 Arrival and departures routes
FROM THE NORTH

Dołot do lotniska od północy należy wykonać przez m. Łysomice poprzez punkt **ALFA** (skrzyżowanie dróg), a następnie omijając m. Toruń przez obszar leśny postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeżeli nie ma nadzorującego loty należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z mapą EPTO 3-1 AIP VFR Polska. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności z uwagą na przeszkody (kominy na wschodnim skraju miasta).

Arrival at the aerodrome from the north shall be carried out via the point **ALFA** (crossroads at Łysomice), then avoiding Toruń via forest area and then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart EPTO 3-1 AIP VFR Poland. Departure shall be conducted in reverse order with particular attention kept due to obstacles (chimneys at the eastern part of the town).

UWAGA: dołoty od północy nie wyżej niż 5500 ft AMSL (dolna granica TMA BYDGOSZCZ C).

REMARK: arrivals from the north not higher than 5500 ft AMSL (lower limit of BYDGOSZCZ C TMA).

OD PÓŁDNIĄ I ZACHODU

FROM THE SOUTH AND THE WEST

Dołot do lotniska od południa i zachodu należy wykonać przez punkt **FOXTROT**. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z mapą EPTO 3-1 AIP VFR Polska. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności z uwagą na strefy EPD33 i EPTR22 oraz granice CTR BYDGOSZCZ.

Arrival at the aerodrome from the south and from the west shall be carried out via the point **FOXTROT**. Then as instructed by the Director of Flights. If the Director of Flights is absent join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart EPTO 3-1 AIP VFR Poland. Departure shall be conducted in reverse order with particular attention kept to areas EPD33 and EPTR22 as well as BYDGOSZCZ CTR area limits.

UWAGA: należy zachować uwagę na TMA BYDGOSZCZ A, B, C, dołoty od północy nie wyżej niż 5500 ft AMSL. Trasa niedostępna w godzinach aktywności EPTS8C.

OD WSCHODU

Dolot do lotniska od wschodu należy wykonać przez m. Złotoria poprzez punkt **DELTA** (skrzyżowanie dróg) a następnie kierując się do punktu **BRAVO** (obszar nad rzeką Wisłą w okolicy mostu drogowego i dworcem kolejowym), następnie wejście w ATZ TORUŃ. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeżeli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z mapą EPTO 3-1 AIP VFR Polska. Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności z uwagą na przeszkody (kominy na wschodnim skraju miasta) oraz strefę EPD33 na południe od lotniska EPTO.

REMARK: particular attention is to be kept to TMA BYDGOSZCZ A, B, C, arrivals from the north not higher than 5500 ft AMSL. Route unavailable within the hours of activity of EPTS8C.

FROM THE EAST

Arrival at the aerodrome from the east shall be carried out via the point **DELTA** (crossroads in Złotoria), then fly to the point **BRAVO** (area near the Vistula river in the vicinity of the road bridge and railway station), and enter TORUŃ ATZ. Then as instructed by the Director of Flights. If the Director of Flights is absent join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart EPTO 3-1 AIP VFR Poland. Departure shall be conducted in reverse order with particular attention kept due to obstacles (chimneys at the eastern part of the town) and area EPD33 south of EPTO aerodrome.

EPTO AD 4.11 OPŁATY
EPTO AD 4.11 CHARGES

Szczegółowe taryfy opłat lotniskowych są dostępne na stronie:
<https://www.aeroklubpomorski.pl/cenniki/>.

Detailed schedule of aerodrome charges available on:
<https://www.aeroklubpomorski.pl/cenniki/>.

EPTO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPTO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPTO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPTO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

Charts	Pages
AERODROME CHART	AD 4 EPTO 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPTO 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPTO 4 - 1

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

EPWK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPWK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Dodatkowe godziny pracy lotniska, poza godzinami publikowanymi w Instrukcji Operacyjnej i AIP VFR przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: https://aeroklub.wloclawek.pl Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). Additional hours of operation of the aerodrome outside the hours of operations as specified in Aerodrome Manual and AIP VFR are published by the representative of the operator on the website: https://aeroklub.wloclawek.pl A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	503538N 0231028E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Adamów, w odległości 12 km, 190° od ARP EPZA Crossroads in Adamów. Distance: 12 km, 190° from the EPZA ARP
BRAVO	504305N 0230158E	Zbiorniki zakładów tłuszczowych w miejscowości Bodaczów w odległości 13 km, 277° od ARP EPZA Storage tanks of the oleochemical plant in Bodaczów at a distance of 13 km, 277° from the EPZA ARP
LIMA	503948N 0231144E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Lipsko; punkt charakterystyczny: stawy rybne. Odległość: 4 km, 189° od ARP EPZA Crossroads in Lipsko; visual feature: fish ponds. Distance: 4 km, 189° from the EPZA ARP
SIERRA	504503N 0231427E	Skrzyżowanie dróg S 17 i S 837 w miejscowości Sitaniec; punkt charakterystyczny: cmentarz. Odległość: 6 km, 020° od ARP EPZA Intersection of roads S 17 i S 837 in Sitaniec; visual feature: cemetery. Distance: 6 km, 020° from the EPZA ARP
ZULU	504319N 0230801E	Wiadukt nad torami w miejscowości Zawada w odległości 5 km, 294° od ARP EPZA Railroad overpass in Zawada at a distance of 5 km, 294° from the EPZA ARP

2 Trasy odlotowe i dolotowe

Od północy i wschodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **SIERRA**. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 4-1. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Od zachodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **BRAVO**, a następnie kierować się do punktu **ZULU** (drogą krajową 74). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami

2 Departure and arrival routes

From the north and east

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point **SIERRA**. Then as instructed by the Director of Flights. If the Director of Flights is absent join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 4-1. Departures to be carried out by doing the above activities in the reverse order.

From the west

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point **BRAVO** and then heading the point **ZULU** (along national road 74). Then as instructed by the Director of Flights. If the Director

■ Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nad lotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 4-1.
Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Od południa

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **ALFA**, a następnie kierować się do punktu **LIMA**. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli ■ nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nad lotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 4-1.
Odłot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

of Flights is absent join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 4-1.
Departures to be carried by doing the above activities in the reverse order.

From the south

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point **ALFA** and then heading the point **LIMA** (along national road 74). Then as instructed by the Director of Flights. If the Director of Flights is absent join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 4-1.
Then as instructed by the person responsible for supervising flights.

EPZA AD 4.11 OPŁATY
EPZA AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

EPZA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE
EPZA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPZA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
EPZA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPZA 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPZA 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPZA 4 - 1

		E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

EPZP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPZP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny oraz dni świąteczne należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

		Administration - Aeroklub Polski ul. Wybrzeże Gdynskie 4 01-531 Warszawa Phone: +48-22-556-7300 Mobile: +48-534-338-805 Mobile: +48-530-227-511 Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPZR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)
EPZR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem - w okresie 01 MAY - 30 SEP z wyprzedzeniem 2 HR, w okresie 01 OCT - 30 APR z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator from 01 MAY to 30 SEP 2 HR in advance, from 01 OCT to 30 APR 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates the Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Remarks	